

**Modře natištěné štítky znamenají  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
31,78+ 2,22 (GST) = 34 kan. dolarů  
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou  
noviny předplacené,  
je v pravém horním  
rohu štítku!**

**J** Time  
Committed  
À dé lai  
convenu

**Telefon: (416) 530-4222  
Fax: (416) 530-0069  
E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416.com@satellite1-416.com  
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 2.

(254.)

Vol. 12.

**satellite**  **1-416**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

Thursday,

January 24,

2002

## Chvála bílému nadělení

Střední Evropu obchází zuřivé bílé strašidlo. Od světa odříznuté obce. Zaváté silnice. Kolaps dopravy. Sněhem bičování reportéři přímo v epicentru. Zpovídají na smrt unavené silničáře v jejich sisyfovském boji s přírodním živlem. Vzpomínání pamětníků, babiček a dědečků, na poslední velkou kalamitu. Bezradní železničáři krčící rameny. Nasazená vojenská technika pomáhá s vyprošťováním zapadlých motoristů. Dramatické rozhovory s řadovými občany o potížích se zásobováním a s dostupností lékařské péče. Inu hotové boží dopuštění. Taková je sněhem bohatá zima na televizních obrazovkách, na stránkách novin a v hlášení rozhlasových hlasatelů.

A ještě než naši zpravodajové obrátí svoji profesionální pozornost na ty příjemnější stránky zimy, na spokojené horské hoteliery a na nadšené vyznavače bílých sportů, sluší se, aby alespoň trošinku připomenuli tvrdý údel bezdomovců, případně i politovali chudáčky polní a lesní zvěř mrznoucí v hlubokých závějích.

Stranou tohoto mediálního pohledu zůstává sama zranitelnost moderní civilizace. Civilizace notoricky závislé na využití kolových dopravních prostředků. Osvědčené sáně tažené koňským spřežením s romantickým zvoněním rolniček jsme odvrhli coby přežitek té staré nemoderní civilizace našich předků. Jiný příklad nabízejí na podzim ještě silní a sebevědomí silničáři a železničáři. Ti zase pro změnu pohrdli takzvanými zásněžkami, dřevěnými sněhovými zábranami, které kdysi tvořily součást krajinné kulisy na otevřených pláních u dopravních cest. Spoléhání pouze na výkonnou techniku v podobě sněhových pluhů a fréz se tedy opět vymstilo. A domyšlivá člověčí společnost ve střetu se zákeřnými běsí zimy zase jednou dostává na frak.

Pro novináře je takováto zima, zvláště v lednu, vítané téma. Vždyť vánoční a silvestrovské náměty již definitivně vyšuměly, Tři králové toho zase tak moc nenabízejí a o nových zákonech a nárůstu cen zboží a služeb se také nedá psát donekonečna. Ano, zdá se, že k nám to bílé nadělení letos přišlo v pravý čas.

Ovšem kde jsou ty časy, kdy soudruzi novináři měli díky sněhové kalamitě jedinečnou příležitost ukázat, co v nich opravdu vězí. Tak si možná vzpomeneme na takřka frontová zpravodajství z boje s nepokrokovým přírodním živlem, za nímž se daly tušit imperialistické rejdy a škodolibost reakcionářů. Zima totiž, v těchto pradávných dobách, patřila ze čtyř hlavních nepřátel socialismu, jaké představovala jednotlivá roční období, k nepříteli nejzákeřnějšímu. Proto boj na sněhové a mrazové frontě býval i veskrze politickou záležitostí. Zkouškou odolnosti a houževnatosti lidového hospodářství, stranických kádřů a pracujících kolektivů.

Dnes je situace jiná. Jelikož postrádáme mocné systémové nepřátele, můžeme spolehlivě tvrdit, že ono zuřivé bílé strašidlo zasáhlo do našich všedních životů bez ohledu na přání a rozhodnutí politiků. Spadá tudíž jasně mezi pohromy původem nepolitické. A to je moc dobře, neboť nám, ať již těm odříznutým od světa a s vráskami na čele nebo těm jásajícím na sjezdovkách a při stavění sněhuláků, nabízí odpočinutí od všech pohrom politických, jež nás tak jako tak doprovází takřka po celý dlouhý rok. A proto chvála bílému nadělení, říkám si škodolibě jako kdysi před pradávnými lety, když ještě zima patřila k úhlavním nepřátelům socialismu.

Miroslav Petr - Hradec Králové  
\*\*\*

## Sochy Henry Moore jsou opět v AGO



Henry Moore: Draped seated Woman (1957-58)

V těchto dnech byla znovu instalována sbírka soch, podle kterých byla odlita řada bronzových soch Henry Moora, které se nacházejí po celém světě. K této instalaci se vracíme nejen fotografiemi, ale i následujícím článkem, který napsala a natočila pro Mezinárodní vysílání CBC u příležitosti úmrtí Henry Moora v roce 1986 A. Machová.

...v neděli 31. srpna zemřel ve svém domově v Anglii snad nejproslulejší sochař poválečných let Henry Moore. Světlo světa spatřil poprvé před 88 lety v malém hornickém městečku Castleford nedaleko Leedsu. Má se za to, že krajina kde vyrůstal - krajina hald, slatin a skal - ovlivnila charakter jeho tvorby. Má se také za to, že se rozhodl být sochařem poté, co slyšel v nedělní škole o Michelangelovi.

V roce 1919 se mladý Moore zapsal na uměleckou školu v Leedsu, v roce 1921 přišel na jednu z nejprestižnějších uměleckých škol světa - na *Royal College of Art* do Londýna. Umělecky zrál nejen pod vlivem západoevropského umění, ale také pod vlivem umění Afriky a předkolumbijské Ameriky. Jeho expresivní nefigurativní díla připomínají objekty, které byly formovány přírodními silami - omílány vodou a obrušovány pískem. Moore často používá otvorů a průhledů, které zdůrazňují trojrozměrný charakter jeho výtvorů, dotvářejí pocit masivnosti a hmotnosti a jsou podle vyjádření umělce samotného výrazem jeho fascinace jeskyněmi ve stránkách a na útesech. Pro Moorovy figurativní výtvoř je typická volná hra s proporcermi, prolínatost konvexních a konkávních forem, monumentálnost, přísnost, někdy až tragičnost.

I když Henry Moore prožil svůj život v Anglii, měl velmi vřelý vztah ke Kanadě - a k Torontu obzvláště. Každý, kdo navštívil toto město, se pamatuje na místní svéráznou radnici, kterou navrhl finský architekt Viljo Revell a která byla otevřena v roce 1965. Když Revell hledal sochařský doplněk pro svůj netradiční stavební návrh, rozhodl se pro Moorovo dílo. Tak se stalo náměstí, na němž se radnice nachází, domovem pro Moorova Lučištníka. Dnes je tento abstraktní bronzový útvar integrální součástí prostoru. Jeho přijetí však předcházela vlna nevole. Tehdejší torontský starosta Phil Givens chtel koupit Lučištníka z veřejných fondů, daňoví poplatníci se však proti tomu postavili, a tak se starosta přičinil o to, aby Lučištník docestoval do Toronta za soukromé peníze.

Instalace Lučištníka v roce 1966 otevřela novou kapitolu v umělecké historii Toronta a znamenala rovněž začátek Moorova přátelského vztahu k hlavnímu městu Ontaria - vztahu, který shodou okolností vyústil v jednu z nejpozoruhodnějších kapitol v dějinách Ontarijské galerie. Tate Gallery v Londýně musela pro nedostatek místa odmítnout Moorovu nabídku více než 200 artefaktů, které reprezentovaly průřez jeho tvorbou. Ontarijská galerie se vmísila do rozehrané partie nabídkou, že jestliže umělec dá nabízenou sbírku soch, maket, kreseb a grafik do Toronta, bude si moci sám navrhnout příslušný výstavní prostor. Henry Moore přijal a v roce 1974 bylo v Ontarijské galerii slavnostně otevřeno Moorovo křídlo. Moorova donace nejenže patří k nejdůležitějším darům, které kdy Ontarijská galerie dostala, ale je také jedním z nejštědřejších darů, který kdy dal jakýkoliv umělec jakékoliv galerii. Moorovo křídlo je magnetem, který přitahuje každý rok do galerie tisíce návštěvníků a studentů umění.

Když zavolá smrt, i králové musí poslechnout. Umělec odejde, ale jeho dílo žije dál. Důležitá část Moorova díla žije díky podivným náhodám osudu v Torontu.

## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583  
GST Business # 86957 0572 RT0001  
Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2  
Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416@satellite1-416.com  
abe@satellite1-416.com  
www.satellite1-416.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,  
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10 Tel.:  
(4202/02) 74 77 74 76  
Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
1.60 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 31,78+2,22 = 34,00,  
pro ostatní svět CND \$ 45-, US \$ 33 -  
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK  
PDF elektronicky \$ 22 -  
V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

## Churches

ČESKÉ A  
SLOVENSKÉ  
BOHOSLUŽBY  
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor  
(Czechoslovak Baptist Church); 200  
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá  
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.  
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.  
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján  
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)  
337-7457.

**KITCHENER:** Každou druhou neděli v  
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

**Moravští bratři (Moravian Brothers  
Church);** Bohoslužby pouze anglicky-  
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,  
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.  
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

**Rímsko-katolický kostol sv. Cyrila a  
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and  
Methodius),** 5255 Thornwood Drive,  
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská  
omša: Ne.:11:00., po a št.: 8:00, út., st. a  
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00  
a so: 17:00., Farár: M. Verčimák. Tel.: (905)  
712-1200, fax: (905) 712-0974.

**Rímsko-katolický kostel sv. Václava  
(R.C. Church of St. Wenceslaus),** 496  
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 18:00..  
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:  
(416) 532-5272. Fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol  
augšburgského vyznania sv. Pavla  
(Slovak Evangelical Lutheran Church of  
St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto,  
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.  
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30  
(angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolický kostol sv.  
Marie (Slovak Greek Catholic Church of  
St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J  
2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka.  
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

**Slovenská grécko katolícká katedrála  
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek  
(Catholic Cathedral of Transfiguration  
of our Lord)** 10350 Woodbridge Ave.,  
Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko.  
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Katolícké bohoslužby  
mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-  
sobota 17:00 hodin. Duch. správce: Rev. L.  
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)  
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains  
Rd. W., Burlington L7T 1H2.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice:  
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

PLESOVÁ SEZÓNA  
2002

## RESTAURACE PRAHA

si Vás dovoluje pozvat na

4. REPREZENTAČNÍ  
PLES

dne 16. února v 20 hod.

Vstupné \$ 20

zahrnuje nejen hudbu a tanec,  
ale i večeři ...

K tanci hraje  
orchestr Milana Bučila



Vstup ve společenském oděvu

POZOR:

Doporučujeme rezervaci  
Limitovaný počet míst

**REZERVACE: 416-289-0283**

www.pragerestaurant.com

450 Scarborough Golf Club Road

LETNÍ TÁBOR 2002  
LETOS BUDE!

Pro všechny rodiče a děti, kteří byli  
v minulém roce zklámani, neboť nebyl otevřen žádný letní tábor  
ani v Ontariu, ani v Quebecu, máme dobrou zprávu.

Masarykův ústav uzavřel koncem roku dohodu  
o spolupráci při organizování letního dětského tábora  
v létě 2002 s Asociací Hostýn v Montrealu.

Asociace vlastní a spravuje krásný pozemek  
v Laurentian Mountains u Montrealu.

Tábor bude otevřen pro všechny děti z české a  
slovenské komunity z Kanady a USA.

O podrobnější informce o letošním táboru  
volejte **MMI/Julie 416-439-4354**

## Pravidelná cvičení Sokola

jsou každé pondělí (odbižená) a každou středu (sokolská všestrannost)  
od 20:00 do 21:45 hod.

ve škole 1700 Keele Street - jižně od křižovatky Eglinton Av. W. a Keele St.

Náhradový tělocvuk a moderní rytmická gymnastika se konají v pátek

od 20:00 do 22:00 v tělocvičně Gyros Gymnastics

(12 Densley Ave. - poblíž Keele St a severně od Eglinton Av. W.)

Zde je také každou sobotu cvičení žactva od 16:00 do 17:30.

Informace Dita a Charlie Hykelovi: (416) 223-6411.

## Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

**740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2**

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon: (416) 538-5507

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

**Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se  
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.**

**Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému  
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má  
myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní  
názor. Přebírání původních článků a informací je možné,  
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena  
rovnováha, která se diskusí sleduje.**

**Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor  
zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.**

**We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada, through the Publication  
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.**

Přední český houslista a dirigent

## Oldřich Vlček

vystoupí

v Toronto Centre for the Arts  
(Yonge St. - North of Sheppard)

**24. ledna 2002 ve 20 hodin**

Spolu s *Thoronto Philharmonia*  
(orchestr Kerry Strattona)

provede Beethovenův koncert  
pro housle a bude dirigovat celý  
program.

## Small Chamber Harmony

Koncert barokní hudby

z děl J. S. Bacha,

G. F. Handela, A. Vivaldiho  
a dalších barokních mistrů

Účinkují: Z. Jarošová - soprán,  
M. Bruner- flétna, K. Manaugh -  
kytara, J. Jarosil - violoncello

V Československém  
baptistickém kostele

(200 Annette St. Toronto)

**2. února od 19:00**

Vstupné 10 dolarů

Děti do 12 let zdarma

## Masarykova doplňovací škola

se koná v Torontě v kostele

sv. Václava (496 Gladstone Ave.)

každou sobotu od 9 do 11 hodin.

Info: L. Čarková: (416) 536-5342

Ve Scarborough se vyučuje v sobotu  
od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public  
School, 61 Holmfirth Terrace  
Informace MMI: (416) 439-4354

Vyučovanie slovenského jazyka  
pre deti - zdarma!!!

V sobotu od 9:30 do 12:00 hod.

v St. Andrew's School,

145 Millbank Dr., Oakville

Informace Viera Banková:

905-337-7457.

## Kalendář

24.1. (čt.) 19:00

Profesor O. Tuma

Sametová revoluce

Centre for Russian and East European  
Studies (University of Toronto a ČSSK  
Munk Centre for International Studies  
1 Devonshire Place

\*\*\*

24.1. (čt) 20:00

Oldřich Vlček

Beethovenův houslový koncert

v Toronto Centre for Arts

\*\*\*

27.1. (ne)

Maškarní ples pro děti

Hala kostela sv. Václava

\*\*\*

2.2. (so) 19:00

Small Chamber Harmony

v Československém baptistickém kostele

(200 Annette St. Toronto)

\*\*

9.2. (so) 20:00

Šibřinky Sokola Toronto

\*\*\*

17.2. (ne)

Valná hromada Sokola

**Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny v pondělí  
21. ledna 2002 v 13:20  
Příští číslo: 7. února 2002**



## Divadlo, to je jedno velké konání

Dramaturgyně a režisérka Brigita Hamvašová patří k tomu typu tvořivých lidí, kteří chtějí pořádně něco výjimečného, nového. Snad právě tady je možné nalézt odpověď na otázku, proč svého času zvolila pantomimickou etudu *Harlekýn* (vzpomínáte si?) na Československém dnu na Masaryktownu, bylo to zhruba před pěti lety - a ne třeba pásmo poezie. K poezii se také dostala, a znovu k té méně tradiční formě divadla poezie. Dráždilo ji pomyšlení "udělat" Villona, toho vyzývavého a dravého básníka, jemuž v jeho nezralých letech ležel již život u nohou. A skutečně jej udělala se vším všudy - od organizace přes výběr hudby, návrh i realizaci scény, režijní práci konče.

Nyní se pustila do hry motivované italskou komedií dell'arte. Těžká věc. Tím spíše, že se jedná o čiré divadelnictví, o divadelní ohňostroj, jak tento druh komedie sama nazvala.

Ke spolupráci oslovila jednak zkušeného herce a jednak ty, kteří nikdy předtím na scéně nestáli. Do *Harlekýna* tehdy pozvala na jevišti nikdy nestojící Pavlínku Wawrzykovou, Dušana Encingera, Petra Hamvaše a nakonec i svého muže Laciho. Ve Villonovi hráli vedle zkušených herců (Ivan Rázl, Jirka Benda a Zdenka Novotná) i nezkušení (Romana Hrdličková a Viktor Matejkovič - oba se o scénu tenkrát v roce 2000 jen „šmncí“, bylo to v *Čochtanovi* Pavla Krále).

Nu a do třetice tu máme připravovanou komedii *Tři v tom*. Hra velice složitá, i když na první pohled vypadá naprosto jednoduše. Vyžaduje od herce nejen dobrý hlas a přirozený (v našem případě) smysl pro komediálnost gesta. Ne že by toho nebylo zapotřebí v jiných hrách, ale v tomto případě co postava, to typ. Herci budou hrát některé repliky i v maskách, které zčásti překryjí jejich obličej, takže divák nebude mít onen přirozený kontakt s jejich očima. Nebude moci z jejich mimiky vyčíst, co cítí. Takže všechno to citové hnutí musí být vyjádřeno pohybem, dobře volenou intonací a rytmem řeči. A aby ani to nebylo tak jednoduché, pohyb, pokud bude udělán jenom napůl, dobře nevyzní, neboť jej pohlí pláště, do kterého jsou některé postavy oděny. Nakonec si každý z nás může ověřit, jak se v masce dýchá, může zkusit v ní mluvit, artikulovat, a pokusit se dobře vidět.

A ani tady Brigita neváhala oslovit neznámé tváře. Představí se nám tak naprosto noví herci Petr Smetana, Martin Dančovský a Pavel Chrištof, jen o něco zkušenější Viktor Matejkovič a Romana Hrdličková, zkušené herečky a herci Lenky Kimlová a Nováková, Petrové Kohout a Hamvaš, a ostřílení činovníci Jirkové Benda a Škoda. Pro úplnost musím uvést ještě postavy v karnevalovém reji Hanku Švandovou a některé z hereckých dětí. Ve hře bude reprodukována i živá hudba a představí se nám Milan Brunner a Jaromír Jarosil (kterého jsme viděli a slyšeli ve hře *Zdaleka* ne tak ošklivá, jak se zprvu zdálo).

### S jakými pocity se rolí nováčkové ujali?

V Kanadě je Martin Dančovský teprve rok. Příjemný komunikativní mladý muž. "Doma jsem dělal rozhlas, psal do novin, daboval. Ale nikdy jsem nehrál divadlo. Naprosto mi chybějí zkušenosti s pohybem na scéně," přiznává bezelstně. "Původně jsem si myslel, že mě Brigita bude potřebovat jako svého asistenta, později mě překvapila nabídkou role Ubalda," dokresluje situaci v bravurní češtině, ač rodilý Slovák. "Velice jsem si toho považoval a začal jsem na roli pracovat. Vyzkoušel jsem různé její polohy, až jsem se jí po nějakém čase přestal bát," s úsměvem dodal. Takže nemá strach? "Ovšem že mám. Hlavně z toho, že mi při premiéře "vyšum" text..." Vida, tréma, tou je postižen snad každý herec. Ale ta prý je znakem odpovědného přístupu.

Pódium není pro Pavla Chrištofa až tak neznámá věc. Pohybuje se po něm sem tam snad od šedesátého osmého, kdy do Kanady přicestoval. Vystupuje jako kouzelník, jako iluzionista. "Moje prsty klamou oko diváka, jestli to tak chceš říct, protože jim pořád předvádím něco, co už vlastně není," vypráví s humorem o vlastní dovednosti. "Ovšem na scéně jsem jako herec nikdy nestál. To je pravda. A... jestli si myslím, že je to jiné? Určitě je, ale tu zkušenost získám až na ni přijde čas. Nakonec co, nehraji tam sám, je to komedie - dá se improvizovat. Ale snažit se budu, opravdu, ať se diváci pobaví. Když ta nabídka přišla, byl jsem překvapený a

chvíli jsem o ní přemýšlel. Nakonec jsem tu trojroli vzal..." optimisticky dodal trakař, který je většinu nocí na cestách. Pavel ztělesní doktora, jednoho ze tří zaklánačů a porodní bábu.

V roli Ottavia se představí Viktor Matejkovič, který sice není zas tak úplný nováček, nicméně toho zatím moc nenahrál. V současné době dokončuje high school a vydělává si na živobytí na stavbě. Má tedy co dělat, ten snad o něco méně než dvacetiletý mladý muž, který se od doby, kdy jsem ho viděla naposledy, vytáhl o dobrých deset čísel. "Když mě Brigita oslovila, byl jsem šťastný. První, co mě napadlo, jestli to zvládnu, abych nezklamal diváky - vždyť to hrají pro jejich potěšení...chtěl bych, aby z divadla měli dobrý zážitek. A v divadle bych chtěl působit i v budoucnu", skromně dodal vždycky málomluvný hubený čahoun. Snad se na těch několika rolích přece jen oťukal a dostal ze sebe alespoň trochu té plachosti. Ovšem snaha se mu upřít nikdy nedala.

Nu, uvidíme, prkna, jež znamenají svět, dělají s lidmi opravdové divy. Český herec Miloš Kopecký tvrdil, že herectví se naučit nedá. Asi opravdu nedá. Ale touha sáhnout si anebo se alespoň přiblížit k rozevlátým šatům jeho Múzy se také ovládnout nedá. To vnitřní nutkání a nekld jsou tak mocné, že je může utišit pouze konání samotné. Nemám pravdu?

Takže už jen to "Zlom vaz! či Breptej, potvorlo!" tady chybějí, aby to vyšlo už na premiéře.

Věra Kohoutová

\*\*\*

**NOVÉ DIVADLO  
UVÁDÍ  
ROZPUSTILOU KOMEDII  
Z KARNEVALOVÝCH  
BENÁTEK**

**JAROSLAV  
VOSTRÝ :**

# TŘI V TOM

**Pátek, 1. března 2002 – 8 hod.  
Sobota, 2. března 2002 – 4 & 8 hod.  
Neděle, 3. března 2002 – 4 hod.**

**Workman Auditorium, 1001 Queen St. W.**

**Reservace & Informace:  
(416) 363-7686 (den)  
(416) 463-3182 (večer)**



### Czech & Slovak Institutions

#### České velvyslanectví

##### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, Ont. K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

#### Slovenské velvyslanectví

##### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, Ont. K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

#### Český konzulát v Montrealu

##### Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, Que. H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

#### Honorary consulates of the Czech Republic in Canada

##### Calgary

##### Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

New address: #110-6130 3rd St. SE.

Calgary, AB T2H 1K4

Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

##### Toronto:

##### Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St.

Toronto, ON, M2N 6K8

Tel.: 416-226-4528, fax: 416-226-5679

E-mail: consul@canczech.com,

www.canczech.com.

Út: 16:00-18:00, čt.: 10:00-12:00

##### Vancouver

##### Honorary Consul: M. F. M. Hermann

P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.

Vancouver BC, V7X 1K9

Tel.: (604) 661-7530

#### Honorary consulates of the Slovak Republic in Canada

##### Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver,  
V5Z 1E4

Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

##### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

##### Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr Jozef Kiska Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

##### Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,

North York M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

##### Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, P.Q., H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00

Mr. Mark Kmec Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

## Medical

**Kvalitní ošetření zubů  
dr. LUDMILA  
SCHUCKOVÁ**

sobotní a večerní návštěvy možné

Provádím vše  
od jednoduchého ošetření po  
složité odborné úkony!  
Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, Ont. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900

**Dr. Petr Munk**
**Chiropraktik**

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00



**Tel.: 533-0005**

**POLYGON**  
reportér Západ

Český zahraniční časopis, který má  
čtenáře v 51 zemích.  
Napište si o ukázkové číslo!

**POLYGON, Box 9021,  
OTTAWA, Ont. K1G 3T8**  
Kanadský redaktor Miloš Suchma,  
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757

## Business

**ABE**

Elektronická kompjuterová  
tiskařská sazba v 11 jazycích  
na počkání  
Manuelní sazba  
v češtině a slovenštině.  
Pouze z perfektních strojopisů!  
Tel.: (416) 530-4222  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

**Canada-Czech  
Republic Chamber  
of Commerce**

**Kanadsko-česká  
obchodní komora**

má novou adresu  
**740 Spadina AVE.**  
Toronto, Ont. M5S 2J2  
Tel.: (416) 929-3432  
Fax (416) 925-1940  
E-mail: trade@ccrcc.net

**Charta 77 po pětadvaceti letech**

Oficiální datum vzniku Charty 77 je 1. ledna 1977. O jejím vzniku koluje mnoho legend. Byla zveřejněna o pár dnů později a ještě nedopatřením v pařížském *L'Monde*. Vydání ze 6. ledna totiž vyšlo již 5. ledna odpoledne. Takže, když ji Václav Havel vezl s Pavlem Landovským na Hrad, už měli policajty v patách a náhodní chodci si mysleli, že Landovský natáčí nějakou detektivku.

Tento týden udělal Český rozhlas na pražském Hlavním nádraží anketu o jejím vzniku. Mnoha lidem tento dokument již nic neříkal. Jiní odpovídali, že se jednalo o bandu opilců, kteří chtěli na sebe upozornit. Další skupina tvrdila, že šlo o lidi, kteří si později z toho udělali kariéru. Někteří z nich se však přikláněli k tomu, že to byl jediný pokus o odpor proti normalizačnímu režimu v Československu.

Co pražský rozhlas nezmínil bylo, že řada chartistů skončila v exilu. I zde zůstalo bílé místo na mapě. Přestože se jedná o značnou skupinu signatářů tohoto dokumentu, kteří museli začít svůj život v jiné zemi, v jiném prostředí a mnohdy začali i jiné zaměstnání. Někteří se po roce 1989 vrátili, jiní zůstali venku.

O co vlastně šlo v dokumentu Charty 77. V létě 1975 se konala Helsinská konference, na které představitelé všech evropských zemí (s výjimkou Albánie), Spojených států a Kanady podepsali dohodu, ve které se mimo jiné říká, že každá ze zemí musí dodržovat základní lidská práva, včetně práva na svobodu slova, tvorby a vyjadřování. V zápětí však - na jaře 1976 po koncertu v Bojanovicích u Prahy - byli zavřeni hudebníci z tzv. nezávislé kultury, kteří na tomto koncertu účinkovali a na podzim s nimi proběhl v Praze proces, známý jako proces se členy skupiny Plastic People of the Universe. Ve skutečnosti však byl z této skupiny odsouzen pouze saxofonista (!) Vratislav Brabenec a manažér Ivan Martin Jirous řečený Magor. Svatopluk Karásek vystupoval sólově se svými písničkami a Pavel Zajíček byl členem skupiny DG 307. Právě v těchto dnech byl v New Yorku uveden dokumentární film České televize s názvem Plastic People. *New York Times* ve své recenzi k filmu z neděle 13. ledna upozorňují právě na vliv této skupiny na vznik Charty 77.

Během procesu došlo k několika kuriozitám. Ve spisu obžalovaného Brabence byla věta: *Brabenc se na těchto výtržnostech nepodílel zpěvem, ale pouze hrou na saxofon*. Tento proces byl vlastně testem, jak se právě podepsané úmluvy dodržují a během procesu se ho zúčastnilo několik desítek intelektuálů, kteří později formulovali dokument *Charty 77*, v němž požadovali, aby se i v Československu dodržovala lidská práva. Původní dokument podepsalo tehdy 242 lidí. Do konce roku 1977 bylo podpisů pod Chartou 77 tisíc. Pak již signatáři přibývali pomalu a v roce 1989 jich bylo asi 1800.

Čili nejednalo se o nějaké velké masové hnutí, ale jednalo se o skupinu lidí, která byla schopna nést svoji kůži na trh. Prvními mluvčími Charty 77 byli Václav Havel, Jan Patočka a dr. Jiří Hájek. Jestli bylo něco charakteristické pro tehdejší režim tak to, že zpanikařil. Snažil se dokázat, že se jedná o bandu asociálních žvlů. V tisku se objevily fotografie nahého Ludvíka Vaculíka. Severočeské krajské noviny *Průboj* přinesly dramatickou reportáž o *Chátře 77*. Jindy se objevil zase článek o farmáři Ladislavu Lisovi, který dělá podivné klobásky (patrně ze psů). A major Zeman měl o jeden případ navíc: V krčském lese skupina feťáků vedená potrhlym hysterickým farářem zpívá biblické písně. (*Bič Boží* se stal později mezi undergroundem skutečným hitem.) V Národním divadle se pro změnu podepisovala *Anticharta* a ne jeden z umělců by dnes chtěl tento podpis z těchto historických archů vymazat.

Podobně jako v padesátých letech, měli i pracující odsuzovat samozvance a vlastizrádce. Jenže tato akce moc nevyšla. Pracující člověk chtěl Chartu 77 nejprve číst a to mu režim neumožnil. V polovině ledna však došlo na tehdejší dobu k neuvěřitelnému počínu. Charta 77 byla odvysílána *Hlasem Ameriky*. Jednalo se tehdy o překlad anglického překladu a mnozí se domnívali, že zněl lépe než originál. Když jsem po létech mluvil s lidmi z Hlasu Ameriky, tak byli přesvědčeni, že se jednalo o originál. Do té doby se takovéto počínání bralo jako zasahování do vnitřních záležitostí a *Hlas Ameriky* byl na takové akce velice opatrný. Teprve s příchodem Carterovy administrativy přišlo uvolnění

a s ním důraz na lidská práva. Mezitím StB v Praze začala vyslýchat disidenty a zavřela poměrně neznámou dvojici ze severních Čech, inženýry Ladislava Laštůvku (nyní poslanec za ČSSD) a Aleše Macháčka (žijícího později v Anglii), kteří Chartu 77 nepodepsali, ale podíleli se na šíření exilového tisku. Dalšími zatčenými byli o něco později Václav Havel, Jiří Lederer a Ota Ornest. Mezi tím navštívil Prahu holandský ministr zahraničních věcí van der Stoehel, který se mimo jiné s profesorem Patočkou setkal. Následovalo osočování Jana Patočky a dlouhé výslechy, z nichž poslední trval jedenáct hodin. Vyčerpaný filosof po něm 13. března 1977 zemřel. Jeho pohřbu se zúčastnilo v Břevnově asi tisíc lidí. Během pohřbu byla nad hřbitovem helikoptéra. Na nedalekém plochodrážním stadionu se konal trénink závodníků Rudé hvězdy Praha, takže ani několik metrů od řečníka nebylo nic slyšet. Státní bezpečnost tehdy použila novinku - videokamery. Celý obřad a hlavně všichni účastníci byli zdokumentováni. Městská a automobilová doprava byla z Břevnova odkloněna. Na hřbitov bylo možné se dostat pouze pěšky. Sám profesor Patočka před smrtí neočekával, že by k pádu komunismu došlo brzy. Označil to jako boj na několik generací.

Je až s podivem, jak málo se dnes o tomto období ví, a nejen na Hlavním nádraží v Praze, kde se konala zmíněná anketa Českého rozhlasu. Po příchodu do Kanady jsem najednou objevoval v exilovém tisku články, které nejen Chartu 77 kritizovaly, ale dokonce i v konkurenčních *Našich hlasech* byla výzva šéfredaktora: *Již ani slovo o komunistických chartistech!* Když přinesla BBC dokument o Patočkově pohřbu, dočetl jsem se v exilových novinách vycházejících v Holandsku, že režisér měl hodně fantazie a udělal z Patočkova pohřbu akční film, kde létají vrtulníky a sviští pneumatiky. Člověku žijícímu na Západě se to zdálo neuvěřitelné, zdá se to zřejmě i neuvěřitelné dnes mladé generaci v Čechách. Sám nevím, jestli je to dobře nebo špatně, ale hovořit o této době by se mělo, aby ta doba jednou, třeba i v jiné podobě, nepřišla zpátky.

Aleš Březina

\*\*\*

**R.R.S.P.**

v naší Kampeličce dostanete vysoký úrok, který nemůžete nikde jinde očekávat

**NEJVÝHODNĚJŠÍ  
INVESTICE PRO VAŠI  
BUDOUCNOST**

Daňové potvrzení dostanete rovnou na místě  
bez čekání do konce měsíce

Výroční schůze bude letos 24. března na stejném místě jako vloni.

- \* Výhodný úrok na R.R.S.P. konto s celkovým vkladem 25 000 dolarů a více
- \* Možnost R.R.S.P. půjček
- \* ŽÁDNÉ POPLATKY
- \* Denní úroková míra
- \* Úrok připisován ročně

740 Spadina Ave.  
Toronto, Ontario  
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK  
(TORONTO)  
CREDIT UNION LIMITED

czechoslovakcu@msn.com  
www.kampelicka.com  
Fax: (416) 925-6529  
Tel.: (416) 925-0557



## Denní kronika

17.1.2002

### Políciu obvinili, že pomáhá zlodějům

BRATISLAVA-sme/(rf, mož)-Pri krádežiach áut na Slovensku v niektorých prípadoch asistuje polícia. List s takýmto obsahom dostal včera minister vnútra Ivan Šimko od svojho rezortného kolegu z Rakúska. „Nie je to bežný jav, ale stáva sa to. Som rozhodnutý s tým bojovať, ale nedá sa to zo dňa na deň. Minister ma žiada o spoluprácu. Samozrejme, ponuku prijímame,“ povedal Šimko.

O skúsenostiach Rakúšanov, ktorým u nás ukradli autá a potom im ich aj prostredníctvom polície ponúkali za pár tisíc mariék späť, písal rakúsky denník Kurier.

Rovnaký zážitok mal aj rakúsky klient jedného bratislavského advokáta: „Pred dvoma rokmi ukradli u nás Rakúšanovi modrý mercedes. Ohlásil to na políciu a asi o štyri-päť hodín mal anonymný telefonát, že ak má o svoje auto záujem, nech príde s peniazmi.“

O auto a všetky veci v ňom - kožená bunda, cédečka, elektronika - prišiel pred bratislavským PKO aj hudobný fanúšik. Na políciu nahlásil krádež a nechal svoje údaje. Onedlho sa mu na mobil ozval policajt. Nepredstavil sa, ale ponúkol, že za istý poplatok je ochotný všetky veci nájsť a určite ich vráti do dvoch dní. Okradnutý z princípu nebol ochotný dať peniaze. Svoje veci už nevidel. Podnet na políciu nedal. Radšej chce mať pokoj.

Šéf inšpekcie ministerstva vnútra Jozef Kret hovorí, že prípad Rakúšanov, o ktorých sa písalo v *Kurieri*, evidujú: „Sme v styku s Interpolom. Je to v štádiu preverovania.“ V článku sa spomínajú dva prípady, inšpekcia bola informovaná len o jednom. Kret vidí problém aj v dokazovaní: „Ak niekto už zaplatí za auto, nepôjde svedčiť. Zaplatí 20-tisíc alebo 50-tisíc a to mu stačí.“

Policajný viceprezident Jaroslav Spišiak si prípad overuje na rakúskej polícii: „Oficiálne informácie budem mať až v piatok, zatiaľ mám informácie len z masmédií,“ povedal.

Bývalý šéf vyšetrovateľov Jaroslav Ivor vie o praktikách mafie, ktorá ponúka okradnutým, aby si auto odkúpili. O spojení autičkárov s policajtom počul prvýkrát. „Možné je všetko, ale prípad poznám zatiaľ len z médií.“ (rf, mož)

\*\*\*

18.1.2002

### Pät tisíc ľudí z NATO bude chtít mimořádnou ochranu

Praha-právo-NATO napríklad žádá prověření stovek osob na stupeň tajné, což bude úkol pro Národní bezpečnostní úřad. Jde o pracovníky kanceláře pro přípravu akce, lidi z provozu Kongresového centra (KP), technické pracovníky či zaměstnance firem zajišťujících stravování. Každá národní delegace, Mezinárodní sekretariát NATO, Mezinárodní vojenský štáb a vojenští představitelé Aliance dostanou k dispozici navíc dvě „styčné osoby“ proškolené v Česku. Další tisícovky lidí, které se budou pohybovat v místech, kde bude bezpečnostní režim, tedy v některých částech KP či v hotelích, budou prověřovány z hlediska jejich „osobní bezúhonnosti“.

Kongresové centrum rozdělí na dvě zóny

Samotné KP bude rozděleno na dvě zóny. O tom, kdo dostane propustku do části určené pro delegáty, bude rozhodovat sekretariát NATO. Jeho pracovníci budou také dodržování kontrolovat. Tisk se do konferenční

místnosti dostane pouze při zahájení. Sekretariát Aliance dále určí, kam bude instalován vnitřní televizní okruh, a poskytne i zařízení a obsluhu pro přenos utajovaných skutečností. Dodá i texty označení místností a text pro jmenovky na stoly delegátů. NATO také bude organizovat, plánovat a řídit mediální akce, zajistí tlumočníky a distribuci oficiálních dokumentů. Zatímco dopravu do Prahy si hradí účastnické státy či Aliance samy, ČR je pověřena přepravou generálního tajemníka a členů Mezinárodního sekretariátu. Generální tajemník bude mít třináctičlenný doprovod. Od českých pořadatelů se očekává výběr hotelů, zajištění dopravy, bezpečnosti účastníků, ale např. i vypracování nového evakuačního plánu KP. Česko také vydá konferenční příručku v angličtině a francouzštině, v níž musí být uvedeny všechny bezpečnostní pokyny. Do Prahy se má sjet 2500 oficiálních hostů a až 3000 novinářů. Podle zkušeností z minulých podobných událostí se počítá s příjezdem nejméně 46 hlav států a vlád. Pro ně uspořádá hned první den prezident Václav Havel slavnostní večeři a druhý den pak slavnostní večeři. Ostatní účastníky pohostí ministr zahraničí Jan Kavan. Materiál, který všechny tyto informace obsahuje, připravil pro jednání vlády právě Kavan. Tvrdí v něm, že je nutné předejít ovlivňování veřejného mínění potížemi, jež tato akce přinese lidem třeba v dopravě či v omezení přístupu na některá místa. „Organizátoři budou např. iniciovat uspořádání různých veřejných akcí (mimo střed města), kterých by Pražané mohli v době summitu využít,“ navrhuje Kavan.

### Otce se synem udusila inverze

Chomutov-právo/Šárka Tonarová-Pětičlennou rodinu z Chomutova postihla tragédie, které se zdráhají

uvěřit i policisté. Při společném koupání se čtyřicetiletý muž a jeho dvouletý synek otrávil kyslíčným uhelnatým. Jejich životy má zřejmě na svědomí teplotní inverze. „Jedovatý plyn vznikl při ohřívání vody v plynové karmě. Inverze zřejmě zplodiny stlačila komínem do koupelny, kde se kyslíčnický uhelnatý nahromadil. Potvrdit naši verzi musí ještě soudní znalec. Další možností je závada na komíně,“ uvedl policejní rada Miroslav Lískovec. Po dnešku by policisté měli být chytřejší. Do rodinného domku přijdou znalci, aby posoudili, co všechno k tragédii z počátku ledna vedlo. Otec se synem se šli vykoupat kolem devatenácté hodiny. Další dva chlapci ve věku deset a sedmáct let byli v dětském pokoji. Matka se šla projít, protože ji bolela hlava. Když se po půl hodině vrátila, překvapil ji zvuk stále ještě tekoucí vody. Ve vaně našla manžela i syna mrtvé. „Okamžitě z vany vytáhla dítě a za pomoci synů i muže. Pokoušeli se je oživit, ale marně,“ doplnil Lískovec. Pítevní zpráva i toxikologické rozborý potvrdily, že muž i chlapec zemřeli na otravu kyslíčným uhelnatým. „Kdyby majitelům rodinných domů a koupelen s plynovými karmami někdo vyprávěl, že se tohle může stát, určitě by mu nevěřili. Já sám nic podobného za téměř třicet let u policie nepamatuji,“ přiznal Lískovec. „Pokud je dostatečně vysoký komín, a na to existují přesné tabulky, pak by se ani v přízemním rodinném domku nemělo nic stát,“ podotkl pracovník jedné z místních stavebních firem na dotaz, zda takové nebezpečí u rodinné výstavby hrozí. Jak dodal, ani on nic podobného ze svého okolí nepamatuje. Podle meteorologů bylo v kritický den inverzní počasí. Zplodiny z hoření proto nejspíš nestoupaly komínem vzhůru, ale vracely se do koupelny. Tam plyn bez barvy a bez zápachu zabil muže i chlapce. „Možné to je. Inverze převrací teplotní vrstvy. Zatímco za normálních

okolností stoupá teplý vzduch směrem vzhůru, s výškou chladne a unikají i zplodiny, za inverze chladnou spodní vrstvy a teplota stoupá s výškou. V kotlinách a údolích pak zůstávají zplodiny uzavřené jako pod pokličkou,“ usoudila obsluha tušimické meteorologické měřicí stanice. Koncentrace kyslíčnického uhelnatého v koupelně přitom nemusela být nutně nijak extrémně vysoká. „Smrt obou lidí způsobila spíš skutečnost, že byli působení plynu vystaveni relativně dlouhou dobu. Pravděpodobně si ani

Pokračování na str. 6

## Financial

### Kursovni lístek

100 Kč	4,53 CDN \$
100 SK	3,46 CDN \$
1 CDN \$	22,08 Kč
1 CDN \$	28,90 SK
1 US \$	1,62 CDN \$
1 EUR	1,44 CDN \$

The Toronto Star - 18.1.2002

1 CDN \$	22,74 Kč
1 US \$	36,72 Kč
100 Sk	76,49 Kč
1 EUR	32,38 Kč

Quick 7.1.2002

## Translations

## EVA MESTICOVÁ

### Překlady, tlumočení

\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540



H. Moore: Reclining Figures

## Classified



**Slovenská televízia,**  
po prvý raz, a to v roku 1998  
začala sprístupňovať svoj  
**ZLATÝ**

**PROGRAMOVÝ FOND**  
pre širokú verejnosť doma i  
v zahraničí prostredníctvom  
videokaziet.

Kazety v severoamerickej norme sú  
vyrobené priamo v štúdiu STV.

Zo svojho bohatého archívneho  
fondu vám ponúkame  
najzaujímavejšie programy pre deti  
ako aj pre dospelých.

**Literárno dramatické diela**  
(televízne filmy, divadelné hry)  
**Rozprávky - hrané i animované**  
**Dokumenty s náboženskou**  
**tématikou**

**Prírodopisné dokumenty**  
**Prírodovedné dokumenty**  
**Kultúrne pamiatky Slovenska**  
**Športové dokumenty**

Informácie a katolog o celej  
programovej ponúke vám  
poskytneme na tel. číslo

**905-894-9368**

alebo cez E-mail:

**dbcno1@hotmail.com**

**Hana Smithin,**  
**M.A.**

individuální výuka češtiny

Překlady

Tel./Fax: (905) 841-4415

E-mail: [hs@sympatico.ca](mailto:hs@sympatico.ca)

1201-2

Pokračování ze str. 5

nevšimli, co se děje. Za vyšší koncentrace by se nutně dostavily příznaky otravy, jako nevolnost či ztráta koordinace. A snažili by se utéct," usoudil ředitel kadaňské nemocnice Josef Mašek.

\*\*\*

### Zaměstnanci ČT hrozí stávkou, pokud nedostanou valorizaci a dva platy navíc

Praha-právo (jp) -Odboráři v České televizi chtějí vyhlásit v pátek 12. dubna stávkou, pokud s nimi vedení televize do té doby neuzavře kolektivní smlouvu na letošní rok a nezajistí jim plošnou valorizaci mezd a třináctý a čtrnáctý plat. Předseda Nezávislé odborové organizace (NOO) ČT Antonín Dekoj to oznámil ve čtvrtek na shromáždění zaměstnanců v legendárních "revolučních" garážích na Kavčích horách, kterého se zúčastnilo zhruba tři sta lidí. "Jestliže k dohodě nedojde do 12. února, požádáme nejprve ministerstvo práce a sociálních věcí o zprostředkovatele jednání s kolegiem generálního ředitele ČT," informoval Dekoj o postupu, který chtějí odboráři zvolit. "Je to absurdní. Televize nemá na zvyšování platů, nemůže si to dovolit," reagoval generální ředitel ČT Jiří Balvín. Veřejnoprávní televize je podle Balvínových slov ve špatné ekonomické situaci, kterou současné vedení nezavinilo, pouze zdědilo. "Pokud chce ČT přežít, musí přistoupit k restrukturalizaci, která začne 1. března," řekl šéf televize. Dva platy navíc plus valorizace představují náklady ve výši 100 miliónů korun. Průměrný plat ve veřejnoprávní televizi je podle informace Balvína 22 tisíc korun, v ČT je zaměstnáno asi 2400 lidí. "Mohlo by nám pomoci schválení novely zákona o vybírání koncesionářských poplatků. ČT má 600 tisíc neplatičů poplatku, což představuje půl miliardy korun," uvedl Balvín. Kdyby se podařilo zákon prosadit, mzdy v ČT

by mohly podle Balvína opět růst. Balvín se také zmínil o tom, že veřejnoprávní televize se, pokud jde o hospodaření, musí chovat jako kterákoliv jiná soukromá firma a že nejehospodárnější by bylo spojit se s Českým rozhlasem v jednu instituci. Odboráři však Balvínovy argumenty na shromáždění nepřijali a začali kritizovat i restrukturalizaci a personální změny ve vedení televize. "Teď už nás čeká jen otevřený konflikt s panem Balvínem," řekl Dekoj. "Ještě nejsme soukromý podnik!" začal svou řeč místopředseda odborů Karel Dub a pustil se do personální kritiky. "Místa jsou obsazována lidmi, kteří nemají vzdělání na funkci, kterou mají zastávat," řekl Dub v narážce na jmenování Petra Erbeny ředitelem výroby. Erben studuje při zaměstnání třetím rokem vysokou školu a ve funkci nahradil Víta Novotného, který loňský rok sympatizoval se stávkujícími. "Svolat shromáždění považují za nešťastný způsob vyjednávání, jsem z toho smutný. Hrozba stávkou je nefér. Vadilo mi zesměšňování některých lidí, kteří zde nebyli přítomni. Ale o podobě kolektivní smlouvy budu jednat s odboráři dál," řekl po skončení shromáždění Balvín Právu. Televizní odboráři ve svých vystoupeních slovně nešetřili nejen nepřítomného šéfa výroby Erbeny, ale i člena Rady ČT Milana Knížáka, který se podle Dubových slov pasuje "do apoštola pravocovosti a toho, kdo vyznává velkého kormidelníka", což je podle Doba Václav Klaus.

\*\*\*

19.1.2002

### Vláda chce víc pustit agenty lidem k tělu

Praha-právo/Naďa Adamičková, Marie Königová-I když ministři tvrdí, že nejde o rozšíření oprávnění tajných služeb, ale jen o zpřesnění jejich působnosti, je pravděpodobné, že představa Zemanova týmu dlouho

nevydrží. Opozice již nyní totiž prohlašuje, že na vládou chystanou verzi zákona o zpravodajských službách jen tak nekývne. "Mám pocit, že se vláda na poslední chvíli snažila zákon spíchnout horkou jehlou, jen aby měla čárku," řekl Právu člen sněmovní komise pro kontrolu civilní kontrarozvědky, místopředseda komory a ODS Ivan Langer. Zásadně přitom nesouhlasí s tím, aby tajné služby mohly vyžadovat informace i od soukromých subjektů. Právě povinnost poskytovat službám informace je novinkou. Na jejím základě by se zpravodajci v rámci své činnosti mohli s žádostí obrátit na kohokoli, a ten by měl povinnost jim vyhovět. Týká se to vedle státních orgánů např. telekomunikačních firem, bank a zdravotnických zařízení. Tuto pravomoc ostře kritizuje také šéf Sněmovny a ODS Václav Klaus, jehož připomínky však vláda nevezala v úvahu. Klaus tvrdí, že návrh zákona jde v tomto nad přípustné meze omezení základních lidských práv a svobod. Naopak šéfové civilní kontrarozvědky (BIS) a rozvědky (Úřad pro zahraniční styky a informace) Jiří Růžek a František Bublan tvrdí, že poskytování informací je v pořádku. "Kritika je možná dána postojem k tajným službám u nás," řekl Právu Bublan, který tvrdí, že se někteří lidé na tajné služby stále dívají jako na estébáky. Podle něj je ve světě běžné, že státní orgány službám informace poskytují. Pokud jde o údaje od soukromých osob, Bublan uvedl, že více to potřebuje kontrarozvědka než rozvědka. Oba se však shodují, že jim nové znění paragrafů pomůže, neboť se běžně k potřebným zprávám nedostanou. "Faktem je, že jsem žádal o poskytnutí informací a setkal jsem se s odmítnutím. Proto je dobré, že se do zákona povinnost úřadů a institucí nám informace poskytovat dostala," prohlásil Bublan. Ačkoli dnes někteří politici kritizují rozšíření těchto pravomocí, ještě loni v červnu poslanci ODS prosadili oklikou do zákona o azylu podobné ustanovení, které se však týkalo pouze státních orgánů, nikoli privátních osob. Nový paragraf nakonec vyhodil Senát a Sněmovna mu dala za pravdu. "Jakékoli zvýšení pravomocí jde nad rámec potřeby tajných služeb," uvedla pro Právu další členka komise pro kontrolu BIS Zuzka Rujbrová (KSČM). Dodala, že pokud by k rozšíření pravomocí mělo dojít, pak by mělo být vyváжено větší kontrolou a sankcemi v případě porušení.

Zatímco s přísnějšími sankcemi vláda v návrhu nepočítá, chce zapojit do kontroly všech služeb Parlament. Místo dnešních dvou komisí pro kontrolu BIS a Vojenského obranného zpravodajství (VOZ) by měla vzniknout jedna, která by měla na starosti všechny čtyři služby. Stejně jako dosud by ale kontrolující poslanci nesměli nic vědět o rozpracovaných případech. Informace by pak získávali pouze od pověřeného člena vlády nebo od ředitele BIS. Navzdory tomu, že Výbor pro zpravodajskou činnost původně dospěl k závěru, že oba zákony již nemá smysl kvůli končícímu volebnímu období předkládat do Sněmovny, premiér Miloš Zeman rozhodl o opaku s tím, že je třeba dodržet programové prohlášení

# TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: [sales@transcom-transport.com](mailto:sales@transcom-transport.com)

[www.transcom-transport.com](http://www.transcom-transport.com)



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.



vlády. Vláda navíc chce, aby Sněmovna schválila oba zákony ve zkrácených lhůtách a nové paragrafy mohly začít platit co nejdříve. S tím však podle všeho poslanci nebudou souhlasit. "To nepřipadá v úvahu," řekl Langer s tím, že než takto rychle šitý zákon, tak je lepší vydržet se současnou úpravou. Podobně se vyjádřila i Rujbrová, podle níž komunisté takový postup podporují pouze ve výjimečných případech, přičemž tento mezi ně nepatří.

\*\*\*

### Gorbačov prý miluje bohatou Američanku

San Francisco-právo/(ČTK, zr)-Bývalý kremelský vůdce Michail Gorbačov (71) je prý zamilovaný. Srdce sovětského exprezidenta podle amerického listu *Daily News* dobyla jistá miliardářka ze San Franciska. Padesátiletá Diane Meyerová-Simonová, exmanželka podnikatele s nemovitostmi Herba Simona, prý Gorbačovovi pomáhala s financováním jeho internetové stránky. Oba také nacházejí společnou zálibu v ochraně životního prostředí. Gorbačov ovdověl v září 1999, kdy jeho manželka Raisa podlehla leukémii.

\*\*\*

### ODA stojí kvůli dluhu před zánikem

Praha-mfd-ODA dostala ultimátum: buď se sloučí s Uníí svobody, nebo její členové zmizí z kandidátek Čtyřkoalice pro letošní volby do sněmovny. Lidovci se totiž rozhodli, že přinutí ODA k radikálnímu řešení jejich problémů s téměř sedmdesátimilionovým dluhem. "ODA má dva dny na to, aby jasně řekla, jak se věci mají," řekl šéf lidovců Cyril Svoboda. ODA však jasně řekla, že sloučení s Uníí svobody nepřipadá v úvahu. Prakticky tak končí Čtyřkoalice v té podobě, v níž ještě nedávno oslovovala čtvrtinu voličů a byla jí přisuzována role favorita následujících voleb.

Předseda ODA Michael Žantovský lidovecké ultimátum vzápětí jednoznačně odmítl. Ve Čtyřkoalici tak po včerejšku vznikl znovu mimořádně napjatý stav. "My jsme spor nevyvolali a nevyhrotili, necítíme odpovědnost za řešení této situace," řekl Žantovský. "Pro spojení, kteří chtějí změnit situaci v této zemi, nejsou ultimáta tím správným způsobem komunikace," dodává. Žantovský se včera nechtěl s odmítavým postojem lidovců k jeho straně smířit: "Trváme na platnosti všech smluv včetně kandidátních listin," prohlásil. Lidovci vysvětlují, že ODA vyzvali k integraci se stranou Hany Marvanové proto, že se jim nelíbí, jak aliance řeší svůj sedmdesátimilionový dluh. Podle KDU-ČSL je způsob řešení, se kterým aliance tento týden přišla, nepřijatelný. "Jeho přijetí by navádělo všechny občany i podnikatelské subjekty k tomu, aby řešili své závazky na úkor ostatních," tvrdí. Řešení, ve kterém figurují utajování věřitelů a nadace bývalého představitele ODA Romana Češky, se nelíbí ani

unionistům. Ti ale nejsou tak nekompromisní. Připouštějí možnost, že by ODA našla jiný způsob splácení dluhu, zveřejnila jména věřitelů a stanovila jasný splátkový kalendář. Lidovci ovšem zůstávají tvrdí. Nový model splácení by je neuspokojil. Nepřijme-li ODA jejich ultimátum, chtějí zahájit jednání o změně volebních kandidátek. Už bez ODA. Unie svobody tak jasno o dalším postupu nemá. Část strany má obavy, že by spolknutí ODA i s desítkami milionů dluhů, mohlo US v budoucnu velmi potrápít.

\*\*\*

21.1.2002

### Slovní přestřelka mezi Zemanem a Haiderem přerůstá v mezinárodní konflikt

PRAHA-In/Martin Vaněk-Rakouský prezident Thomas Klestil včera telefonoval kvůli Zemanovým vyjádřením Václavu Havlovi. Český prezident je už dva týdny na léčebném pobytu na Kanárských ostrovech.

"Prezident Klestil vyjádřil své rozhořčení nad výroky premiéra Zemana, hlavně pak nad jejich tónem," řekl LN Havlův mluvčí Ladislav Špaček. Zeman ve svých výpadech proti Haiderovi i rakouské protitemelínské petici pokračuje i v rozhovoru pro pondělním vydání rakouského týdeníku *Profil*.

"Jen někdo, kdo není informován - vyhýbám se pojmu idiot - může tuto petici podpořit," prohlásil Zeman pro *Profil*. Haidera v této souvislosti označil za "populistického, pronacistického politika, který ničemu nerozumí, ale o všem mluví". "Když už musím vytrpět nadávky, ať se alespoň vyplatí," poděkoval nepříteli Haider Zemanovi za jeho útoky. Ty totiž zvýšily ochotu Rakušanů podepsat petici požadující zablokování vstupu Česka do Evropské unie, nebude-li trvale zastaven Temelín. Podle průzkumů přilákaly výroky českého premiéra do petičních místností zhruba o sto tisíc lidí více.

Do sporu se navíc zapojil i předseda ČSSD, vicepremiér Vladimír Špidla. Ten se Zemana zastal poukazem, že Haiderova politika je "nacionalistická, populistická, šovinistická a pro Evropu velmi nebezpečná". "Všechny strany v Rakousku jsou podle ústavy demokratické," upozornil české politiky rakouský kancléř Wolfgang Schüssel. Zároveň prohlásil, že chápe, že se Svobodní cítí dotčeni, "když jim je dávana kolektivní nálepka, která nesedí".

Podle vládního mluvčího Libora Roučka ale nemá Zeman důvod na svých vyjádřeních cokoli měnit. "Pan Haider a jeho strana má kořeny v rakouském nacionalismu," řekl Rouček ČTK. Prezidenti obou zemí se nyní chtějí pokusit situaci uklidnit. "Shodli se na tom, že je potřeba vyvinout snahu domluvit se," uvedl Havlův mluvčí. "Nemám rád silná slova," řekl podle Špačka český prezident rakouskému na závěr telefonátu.

\*\*\*

### Utajené návštěvy v Schusterově vile

Bratislava-sme/MIRKA HORBOVÁ-Prezident Rudolf Schuster pozývá důležité návštěvy do své vile na Slavíne, ale kdo uňho doma počas minulého roka bol, zostáva tajomstvom. Prezidentov hovorca Ján Füle spomenul len niektoré mená: „Prezidenta vo vile navštívili hlavný anesteziológ innsbruckej nemocnice Walter Hasibeder, profesor Ernst Bodner aj americký senátor slovenského pôvodu John Mica.“

Za prezidentom do rezidencie chodia zväčša ľudia, ktorí nechcú prísť do Prezidentského paláca. Buď preto, že ide o súkromné návštevy, alebo návštevy, ktoré sú síce politické, ale neoficiálne. „Väčšinu z nich tvoria diplomati, ktorí pôsobia na Slovensku. Nechcú oficiálnu medializáciu návštevy,“ zdôvodnil Füle. Je to na ich žiadosť.

Z oficiálnych návštev v rezidencii nespal nikto. „Ak tam niekto spal, tak z veľmi blízkych priateľov prezidenta.“

Schuster s manželkou bývajú v rezidencii len na prvom poschodí. Zvyšok budovy má slúžiť práve na reprezentáciu, prijímanie významných hostí a ich ubytovanie.

Prezidentské sídlo susedí s rezidenciou britského veľvyslanca a je z neho nádherný výhľad na celé mesto. Rezidencia má 450 m<sup>2</sup> obytnej plochy, patrí k nej pozemok, malé fitness centrum a prístavacia plocha pre vrtuľník. Pôvodne to boli betónové základy pre ďalšiu budovu.

Miestnosti na prízemí (171 m<sup>2</sup>), určené pre hostí, sú zariadené v štýle biedermeier z prvej polovice 19. storočia. Najväčšou miestnosťou je salón na prijímanie hostí, ktorému kraľuje sedacia súprava z obdobia rokov 1830 až 1840 a viaceré ďalšie menšie kusy dobového nábytku. Interiér dopĺňajú obrazy z 20. storočia.

Samotný byt Schusterovcov (157 m<sup>2</sup>) je na prvom poschodí vily. Nad týmto poschodím sú hostovské izby.

Rezidenciu okrem ochranky a kamier stráži aj nemecký ovčiak Olaf, ktorého si Schuster osobne vybral na policajnej chovnej stanici vo Veľkých Levároch.

V areáli vily sú dva záhradné domčeky - v jednom z nich je centrum ochrany a v druhom sú ubytovaní telesní strážcovia.

Prezident má vilu k dispozícii počas celého svojho funkčného obdobia.

Jeho predchodca prezident Michal Kováč štátnu rezidenciu nemal, býval vo svojom vlastnom rodinnom dome v bratislavskej Dúbravke.

Kancelária prezidenta Schustera rozhodla o kúpe vily, ktorá by slúžila ako skutočná rezidencia hlavy štátu, až po prezidentovej chorobe. Dovtedy býval v podkroví Prezidentského paláca v nedôstojných podmienkach.

Rudolf Schuster sa s manželkou do vily nastáhoval minulý rok vo februári. Pôvodne nebol svojím budúcim sídlom príliš nadšený. „Budem mať problémy dať si sem s manželkou oblečenie, pretože vlastne nie je skladovací priestor,“ podotkol vtedy pred novinármi.

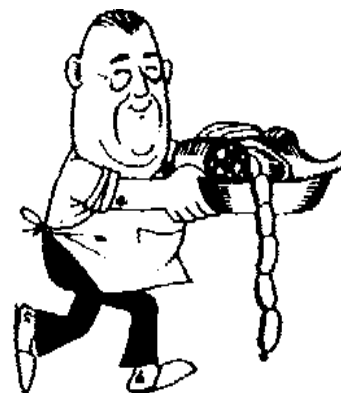
Dom mal v tom čase problémy s odtokom vody, bol problém s kúpeľňou a vaňou, prípojkami vody a elektroinštaláciou, ktorá zvládala len tretinu elektrospotrebičov. A tak vilu krátko po kúpe rekonštruovali.

\*\*\*

### Restaurants-Deli's

Dovoz potravín z Čech, Moravy a Slovenska

## PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

- \* Pražské uzeniny
- \* Cukrářské výrobky
- \* Obložené chlebíčky a mýsy
- \* Knedlíky všeho druhu
- \* Denně čerstvá a chutná jídla



### Novootvorená reštaurácia "Danube"

v príjemnom prostredí  
Yorkville Village

Otvorená:  
Streda až sobota od 12 hod.  
Nedeľa od 13 hod.

81 Yorkville Ave.  
Toronto, Ontario  
{close to Subway station "BAY"}

Tel: 416-964-6812

**Help Wanted**  
Cabinet Maker  
10 yrs experience  
Legally able to work  
in Canada  
Call: 416-252-4200 1201-2



Se zájmem si sochy H. Moora prohlížely v AGO i děti



## Kdo to byl Wahhabi?

V rámci islámu mimo oba hlavní směry vznikly i menší sekty. Za zmínku stojí v 11. století vzniklá sekta - známá teroristická skupina v Sýrii - nazývaná přezdívkou *hashash* (požívači hašiše), z čehož zkomolením v angličtině vzniklo slovo *assassin*, znamenající: úkladný vrah-vystihující i činnost sekty.

Zakladatelem jiné dodnes významné sekty byl Abd-el-Wahhabi (1703-1787). Byl to dnešními termíny puritán a fundamentalista. Hlásal návrat k původnímu islámu, který byl podle něj znešvařen později tureckými vlivy. Pryč s novotami a uctíváním svatých! Jeho učení bylo netolerantní i k jiným směrům v islámu. Jeho pozdější následovníci byli i proti nové technice, telefonu i autu; pro ulamy bylo dokonce problémem, zda muslim může použít bicyklu; totiž o bicyklech není zmínka v Koránu. Wahhabi neměl z počátku úspěch, dokud se nespojil se Saudem, vládcem jedné z oáz na Arabském poloostrově. Později Saudova dynastie zvětšovala své území. Zvláště důležitá byla za první světové války revolta Arabů proti Turkům, kteří formálně byli vládci nad Araby. Při povstání Arabů hrál důležitou roli Angličan *Lawrence of Arabia*, jehož činnost je známa z filmového zpracování. Postupně vznikala pod vládou Ibn Sauda (1902-53) dnešní Saudská Arábie. V roce 1932 sjednotil pod svou vládou skoro celý poloostrov a zmocnil se dvou svatých měst islámu, Mekky a Mediny. Ibn Saud rozšiřoval svou říši i

manželstvími s dcerami sousedních kmenů; do své smrti zplodil 340 synů - nepočítaje dcery. Dnes jeho potomstvo čítá zhruba 5000 saudských princů a 30 000 členů širší rodiny; tedy není nebezpečí, že dynastie vymře. Do objevu obrovských naftových pramenů v roce 1938 byla Saudie nejchudší a nejzaostalejší část Arábie. Otroctví tam bylo oficiálně zrušeno teprve roku 1962. Nafta se tam počala těžit až po druhé světové válce, čímž se stala Saudská Arábie finanční velmocí, sloužící jak Alláhovi, tak i Mamonu. Wahhabism je tradiční formou islámu v Saudské Arábii. Saudské učebnice obsahují prý úzký pohled na svět; je nebezpečné mít židovské a křesťanské přátele; je povinné pro muslimy být navzájem loajální a považovat nevěřící za nepřátele; i hudba je něco špatného a nežádoucího. Skoro všichni teroristé z 11. září byli Saudští Arabové. Mnozí obyvatelé Saudie si pochvalovali činnost al-Qaedy a zvláště svého krajana bin Laden. Ovšem dnes už Saudští Arabové nesdílejí původní odpor wahhabistů proti nové technice. Začíná tu však jisté napětí mezi wahhabistickým obyvatelstvem a saudskou dynastií, která je přátelská k USA.

Zase nás nudí s těmi Araby! To přece nemá vztah k nám! To si řekne asi ne jeden čtenář. Ale značná souvislost s Kanadou zde jistě je! Nechme se poučit z článku v *Macleans* (10.12. 2001). V Kanadě žije podle článku asi 600 000 muslimů, z toho 200 000 Arabů; odhaduje se, že deset procent kanadských muslimů je pod vlivem wahhabistů. Mešity a náboženské školy

jsou v Kanadě financovány ze Saudské Arábie. Mešity pak musí přijmout wahhabistického imáma ze Saudské Arábie. Islám totiž nezná funkci kněze jakožto prostředníka mezi Bohem a lidmi. Imám pouze začíná modlitbu a zná korán, kdežto ulama má vyšší funkci: vysvětluje korán a tvoří příslušné zákony a nařízení - není však zástupcem Alláha na Zemi.

Záhadní mužové ze Středního Východu se prý snadno vmísili do muslimských komunit a vedli soukromé muslimské školy a mešity. Některé muslimské charitativní organizace v Kanadě podporovaly ze svých výnosů zahraniční příjemce. Muslimská škola Um Al Qura v Torontě má úředně schválený statut soukromé školy příznavy provincií Ontario. Vyučuje se tam v jazyku Koránu, tedy arabsky. Učí se tam netolerovat i jiné islámské směry. Protože rodiče žáků jsou někdy na „welfare“, tedy je to vina *nevěřících!*

Nyní si snad můžeme vytvořit závěr z uvedeného: Ideologie wahhabistů je zřejmě výtečnou živnou půdou, ze které vyrostla organizace al-Qaeda a může vyrůst i jiná forma protizápadního teroru. Ortodoxní imámové mohou značně ovlivnit islámskou mládež, byť i narozenou v Kanadě. Ojediněle i Američané evropského původu i Evropané byli získáni pro islám. Tedy nás nepřekvapí, když jednoho dne budeme mít wahhabistické teroristy vlastního kanadského chovu...

Kdo tuto paradoxní situaci umožňuje? My všichni financujeme nepřímo teror tím, že kupujeme pohonné hmoty pro naše auta, většinou vyrobené z nafty pocházející ze Saudské Arábie. Částečně je možno tomu odpomoci, tím, že ve větší míře by se používala směs alkoholu - místně vyrobeného s gazolinem. Za první Československé republiky byla povinná směs obsahující snad 20 % alkoholu; bylo nutno trochu adaptovat karburátory, protože alkohol obsahuje méně energie než benzin. Směs byla výhodnou pro lihovarnický průmysl. Zde v Kanadě místy dostaneme směs s 6-10 % alkoholu, bez nutné úpravy motoru. Také Rusko dnes zvyšuje produkci nafty a tak snad civilizovaný svět nebude tak silně závislý na dodávce nafty především ze Saudské Arábie a nebude ohrožován některými skupinami a jejich odchýlnou ideologií.

Dušan Soudek - Kingston

\*\*\*

## Relativně vzato

Po letošní vánoční návštěvě zavezl jsem syna na letiště ve Vancouveru. Požadavek dostavit se tři hodiny před odletem zkrátily jsme na dvě a půl. V letištní hale ale byly v tu dobu ještě všechny výdejny místenek společnosti United Airlines prázdné, bez personálu. Ten se samozřejmě nakonec dostavil a po odbavení začala se pasažéry plnit chodba, z níž vedou dveře do Duty Free Shopu a pak dále, pro lety do USA, k pasové kontrole, rentgenům a odletovým čekárnám. Zmíněné dveře se ale otevřely teprve hodinu a půl před odletem.

Syn dorazil do Albany, NY, čtrnáct hodin poté, co jsme spolu vstoupili do letištní haly ve Vancouveru. Jak telefonem sdělil, letadlo mělo hodinu zpoždění pro mechanickou závadu (neví se, zda byla nalezena těsně před odletem nebo dříve), letadlo v Chicagu, kde přestupoval, uletělo a na další musel čekat několik hodin.

Tedy, relativně vzato, byl to úspěšný let. Závada na letounu včas odstraněna, ani jedno ze dvou použitých letadel nebylo uneseno. Jenže: vzdušná vzdálenost Vancouver-Albany je cca 2,300 mil. Ta

byla zdolána za čtrnáct hodin, což tedy znamená průměrnou rychlost 164 mil za hodinu (263km za hodinu) Započteny nejsou cesty na letiště ve Vancouveru a z letiště v Albany.

Za tu dobu není většinou problém dostat se z Vancouveru až do Prahy. Poučení z toho plynoucí: mezi zeměmi sousedními, s tak těsnými vztahy v mnoha ohledech, mohlo by snad být i cestování znamenitější ...

Vladimír Cícha - Vancouver

\*\*\*

## Hlavou proti zdi

Už jsem se také zapojil do sítě elektronického sdělování informací. Už také občas e-mailuju (nádherné to slovo, komunista Vančura, demokrat Čapek, o P. Eisnerovi ani nemluvě, by si nad ním nepochybně libovali).

Je to obdivuhodná invence, která do jisté míry začíná vytlačovat používání telefonu. Ve styku s přáteli, příbuzenstvem, úřady, členy parlamentu. Chápu řadu výhod, rychlost, možnost sdělit zprávu současně několika adresátům.

Přesto mám raději, když mi kamarád nebo známý zatelefonuje. Nejsm-li doma, mám záznamník. V případě e-mailu musím jít do jiného patra domu, systém *otevřít* a případně napsat odpověď. Někdy došlé zprávy bývají v celkem bídném grafickém uspořádání.

Digitál omezil a nadále bude omezovat osobní styk. Jak jistě každý má s tím svou zkušenost, pokud dnes chcete vejít alespoň do audiálního styku třeba s úřadem, vede k tomu mnohdy dlouhá cesta po tlačítkách telefonního přístroje. Ale zpět k e-mailu. Protože jeho finanční výhoda projevuje se hlavně v meziměstském a mezinárodním styku, připadá mi poněkud směšné posílání



H. Moore: Glenkiln Cross (1955-56)



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérově napínavý detektivní a téměř komediální příběh s Martinem Dejdařem v hlavní roli

## PANSTVÍ

Zdařilý pokus Martina Dejdařa jako producenta filmu, jinak populárního herce a baviče, který si ve filmu zahrál hlavní roli inspektora T.Hatchera, původem po rodičích odněkud z českých zemí, který vyšetřuje na zámku značně spletitou vraždu. Odehrává se na panství ve staré dobré Anglii v začátku minulého století a proto se mluví výhradně anglicky. V režii Kenneth Berrise hrají dále G.Scacchi, P.O'Tool, G.Anwar, F.Masterson, E.Mcclury, M.Huntley, J.Labus.

Cena kazety \$ 37.- plus taxy a poštovné.

Podporujte legální obchod!  
Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8  
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182  
Pozor nová E-mail: video.el@rogers.com

## York Volkswagen

1950 Wilson Avenue  
Weston, ON M9M 1B2

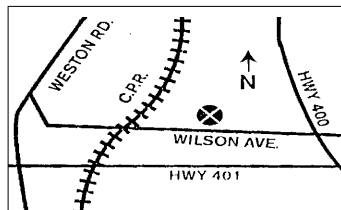


Drivers wanted!

JIRÍ KAZDA

Tel.: (416) 741-7480  
Fax: (416) 741-7809

E-mail: sales@yorkvolkswagen.com  
Website: www.yorkvolkswagen.com



Modely pro rok 2002



zpráv e-mailem z jednoho konce stejného města na druhý nebo dokonce na vzdálenost dvou nebo pěti bloků. To se dnes běžně děje.

A občas zaslechnu varování, že se do systému vloudil virus a je třeba krajní opatrnosti v jeho (systému) používání.

E-mail je jedna z mnoha technických vymožeností našeho věku, které přesahují možnosti mého pochopení i snahu o to. Nemohu se ale zbavit dojmu, že někdy rychlost snižuje kvalitu.

A navzdory všemu dobrému až fantastickému co e-mail poskytuje a nabízí, je to další příspěvek k onomu relativnímu zkracování času, neboť k tomu dochází, jakkoli paradoxně, vždy, když rychlost stoupá, mnohdy až za hranice chápání (kromě těch, kteří se na urychlování podílí). Takže, odcházím ke svému přístroji, abych text odemajloval adresátu a čekal, zda se objeví nebo neobjeví na stránkách periodika.

Mimochodem... dočetl jsem se kdesi, že Peter Ustinov dodnes píše všechny svoje texty rukou...

e-heil!

Vladimír Cícha - Vancouver  
\*\*\*

### Část pátá: Když se ten samopal pěkně v ruce hází...

#### Kapitola druhá:

#### Není dobré házet flintu do žita...

Podle Šuchmova názvu jeho dopisu *Není dobré házet flintu do žita* v 1. čísle letošního *Satellitu*, nabízím s dovolením svou skromnou reakci. V první řadě gratuluji Aleši Březinovi k jeho nezávislému myšlení, se kterým svoje noviny dělá. Za dvacet let (1948-1968) života v komunistické Praze jsem syt konformních a loajálních vlastností, tolik charakteristických pro „gumové páteře“. V článku mě děsí výrok, že *noviny nemohou být korigovány názorem redakční rady*. Nejsem totiž přesvědčen, že rozsáhlá redakční rada, dokonce v mezinárodním složení, jakou měl třeba list s mottem *Za trvalý mír a lidovou demokracii*, je nutně zárukou kvality a úrovně. Nemusím souhlasit, a také jsem často nesouhlasil, se vším, co bylo v *Satellitu* napsáno, ale o čestnosti, poctivosti a pozoruhodné informovanosti A. Březiny jsem přesvědčen.

Skutečnost, že Milošević byl de facto prodán za několik desítek či stovek tisíc dolarů, je výrazem ubohosti situace na Balkáně, která vstoupí do stránek historie srbského lidu jako obyčejná hanba. A ne jenom jeho...

Nejsem nábožensky orientovaný člověk, ale rozhodně dávám M. Šuchmovi za pravdu, že *kaplani v armádě mohou sehrát velmi pozitivní roli*. Vůbec si totiž neumím představit slavný Haškův román bez existence polního kuráta Katze, vrchního polního kuráta Laciny (nic se nesmí přenovokořenit), či nábožného kuráta, bývalého katechety z kapitoly *Náboženská debata* z téhož díla.

S pozdravem

Vl. Bubák - Kitchener  
\*\*\*

Milý Miloši,  
děkuji za oba dopisy, které jsem od tebe dostal a musím nesouhlasit s několika tvými závěry v druhém dopisu. Není pravdou, že téměř vždy koriguji odlišné názory. Většinou tak činím, když se jedná o fakta. Např. uvedu přesné číslo nebo uvedu přesný

citát, pokud ho mám k dispozici. Naopak spíše vítám odlišné názory, protože vím, že nemám patent na pravdu. Sám odpovídám většinou pouze tehdy, pokud někdo reaguje na můj článek nebo polemizuje se mnou. Důvodem proč tak činím okamžitě je fakt, že kdybych reagoval v příštím čísle (jako nyní), tak čtenář už nemusí mít původní článek k dispozici nebo zapomene na to, o co se vlastně jedná. Může pak docházet ke zkreslení a k různým nedorozuměním. Podobně si počínal třeba i Západ, kterého jsi byl dlouhou dobu šéfredaktorem, jenže tam se odpovídalo jménem redakční rady.

Pokud se jedná o jiného autora, většinou se snažím, aby i on měl možnost odpovědět ve stejném čísle. Někdy se to však nestačí, pak je reakce až v čísle příštím. Odpověď Pavla Rumla, jak vyplývá z jeho několika PS, přišla až po několika měsících a proto bylo nutné objasnit aspoň něco z toho, co jsem tehdy tvrdil. Probíhá současně na stránkách časopisu *Protestant*, odkud jsem jeho odpověď převzal a je totožná s tím, co bylo otištěno v *Satellitu* a tam je pod „dohledem nezávislé redakční rady“. Výsledek je tedy naprosto stejný. Máš plné právo být na straně Pavla Rumla. Proto jsou tu dva názory a proto je tu dialog. Z toho je vidět, že jsem článek svými názory tolik „nezkorigoval“, když jsou zde čtenáři (jako například ty), kteří se staví na opačnou stranu než moji.

Zcela s Tebou souhlasím, že není vždy vhodné být zaslepeným pacifistou. Jisté jsou okamžiky, kdy tento pacifismus člověk opouští, ale čím jsem starší, tím víc jsem přesvědčen, že je těchto okamžiků méně a méně. Možná, že se ze mne na stará kolena i zaslepený pacifista stane, protože nad použitím násilí si stále kladu větší a větší otázky.

Na druhou stranu naprosto nesouhlasím, že *naštěstí* v kritických chvílích je těchto pacifistů menšina. Opak je pravdou, kdyby bylo více lidí, kteří dokáží odporovat násilí, nedošlo by k mnoha tragickým událostem v minulém století a diktátorské systémy, které se hlavně opírají o armádu by se zhroutily jako domečky z karet. Kdyby bylo pacifistů více v Rusku, nedošlo by ani

Pokračování na str. 11

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



### MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

[www.paintinggalleries.net](http://www.paintinggalleries.net)

e-mail: [gabankova@rogers.com](mailto:gabankova@rogers.com)

## Literacy Pragensis



české knihkupectví

Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě

ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

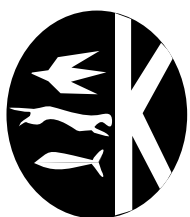
Pozor! Povánoční torontská výprodej letos odpadá!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: [cz.books@literacypragensis.on.ca](mailto:cz.books@literacypragensis.on.ca)

[www.literacypragensis.on.ca](http://www.literacypragensis.on.ca)



ALGONQUIN TRAVEL -

## Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

44 Victoria St., Suite 1315, Toronto, On. M5C 1Y2

e mail: [kennedy@nergy.com](mailto:kennedy@nergy.com) Internet: <http://www.nergy.com/Kennedy/>

Reliability \* Prompt Service \* Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague  
Bratislava  
Ostrava  
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0837

NOVÁ ADRESA

NOVÝ TELEFON

## Travel

## Way to Travel

Nabízíme přímé lety z Toronta do Prahy



**Dvakrát týdně do ČR a na Slovensko:  
Ve čtvrtek a v sobotu  
s mezipřistáním v Montrealu**

Možnost telefonického zakoupení letenky.  
Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě  
Notářská osvědčení \* pozvání \* pojištění  
Tel.: (416) 761-1808, (416) 761-1689,  
1-888-216-7641. Fax: (416) 761-9558



## INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

European Destination  
Seat Sale

Charter Flights  
Czech Republic, Germany, Austria  
Call for visa requirements  
to Czech Republic



E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)  
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4  
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,  
(416) 504-7383, 1-800-477-3461  
Fax: (416) 867-8657  
**Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!**



VÝHODNÉ LETENKY  
DO PRAHY, BRNA, OSTRAVY,  
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA  
Austrian Airlines

Je možné zakoupit i další letenky!

# NITRA TRAVEL

E-mail: [nitra\\_travel@hotmail.com](mailto:nitra_travel@hotmail.com)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Pokračování ze str. 10

k invazi do Československa v roce 1968 či do Afganistanu o jedenáct let později a zřejmě by nedošlo ani k militarizaci této země. K zhroutil ruského vojenského tažení do Afganistanu došlo, až když si většina mladých lidí v SSSR uvědomila zbytečnost tohoto počínání, když se začaly množit počty dezercí a slavná Rudá armáda se morálně rozložila. Ti věrní se převtělili do úspěšně operující mafie. Bohužel v kritických okamžicích je nás „pacifistů“ příliš málo a příliš mnoho lidí volí pohodlnější cestu sloužit v armádě, ať již ze strachu nebo kvůli penězům, či, musím přiznat, že jsou i tací, kteří v armádě slouží z přesvědčení.

Nechtěl jsem, aby se diskuse vedla o Jugoslávii, ale vojenských kaplanech. Historickým faktem je, že vítězem nad Miloševićem byl Vojislav Koštunica a v tomto zápase dostal minimální podporu NATO, protože NATO naprosto nevěřilo, že by se Koštunicovi podařilo porazit Miloševiče nenásilnou cestou (o čemž svědčí skutečnost, že třeba v Kosovu, které bylo pod kontrolou NATO se neudělalo nic pro to, aby volby byly regulérní atd.). Vojislav Koštunica je naprosto konsistentní a prakticky zaujímá stále stejný postoj (narozdíl třeba od Dindiče nebo Draškoviče). Nálepka nacionalisty pochází z doby na přelomu let 1996 a 1997, kdy Západ odmítl dát podporu jugoslávské opozici, protože věřil Miloševićovi a tomu, že právě Milošević dokáže udržet na uzdě bosenské Srby (podrobný rozbor této problematiky udělal před časem vynikající znalec východní Evropy Timothy Garton Ash). Můžeme se dohadovat, jestli bombardování urychlilo pád Miloševiče nebo zpomalilo, ale historickým faktem je, že vítězem byl Koštunica a nikoliv NATO. Jelikož nechci, aby se diskuse ubírala tímto směrem, tak jsem za tím udělal TEČKU.

Nechci hovořit ani o tom, jestli je morální a jestli má někdo oprávnění nedodržovat Ženevské konvence. Faktem je, že se tyto konvence v případě války nedodržují a tudíž vykládat, že podle nich by kaplani

byli ve válce beze zbraní je pouze teoretické spekulování. Jestliže my z našeho pohledu bojujeme proti „zlu“, pak je za tím naše přesvědčení, že zlo je na druhé straně. Bohužel i druhá strana má pocit, že bojuje proti „zlu“, které je na naší straně. Ženevské konvence jsou minimálními pravidly války, která by se měly dodržovat, a které stanovila naše strana, naše civilizace. Jestliže my je nedodržujeme, pak je velice těžké chtít, aby tyto konvence dodržovala jiná kultura, jiná civilizace.

Úlohou mého článku však bylo upozornit na problematiku „vojenských kaplanů“, protože úlohou církve není uspokojování náboženských potřeb, jak tvrdili komunisté, ale být svědomím společnosti. V armádě je však svědomí něco jako luxus, protože zde supluje svědomí stát a proto mám velkou otázku i nad úlohou vojenských kaplanů.

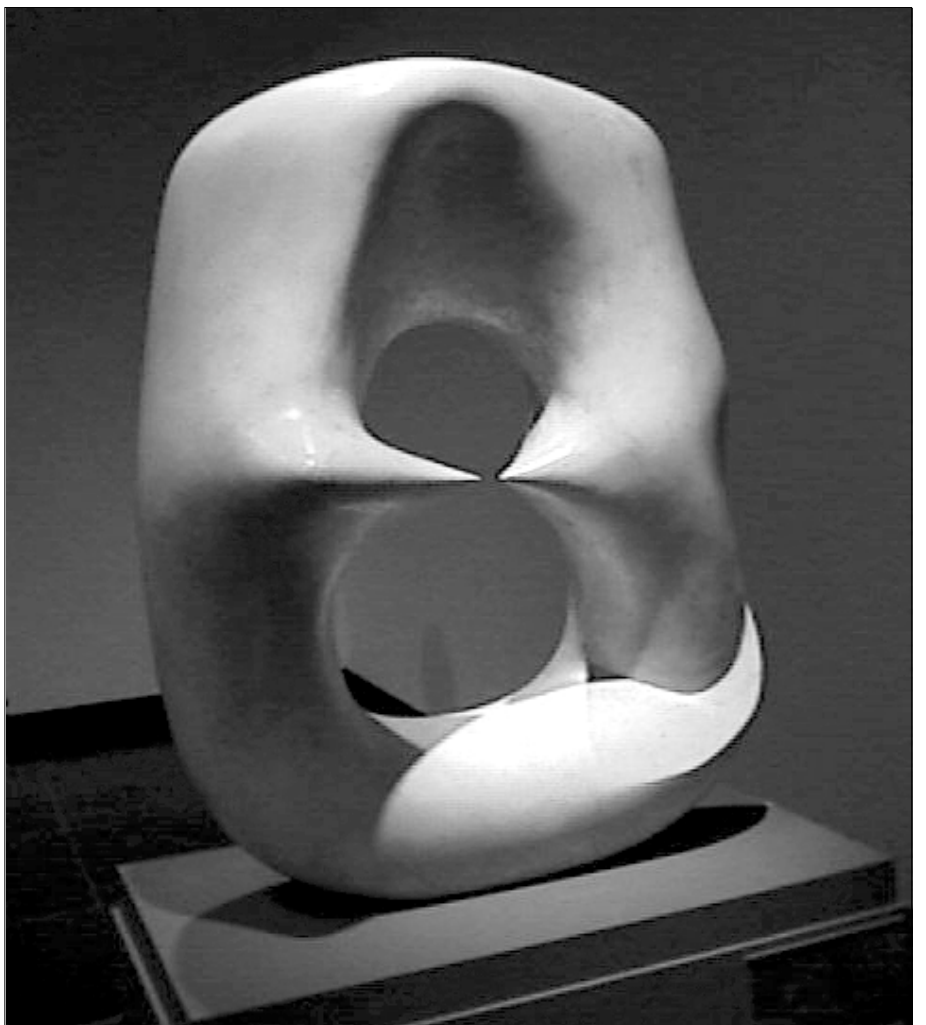
To jen tak na vysvětlení svého stanoviska. Problémem křesťanství je, že vždy lidem připadá značně naivní a nerealistické, ať citují apoštola Pavla nebo dr. Martina Luthera Kinga.

Naštěstí se vždy objevili lidé jako Přemysl Pitter, kterých sice nebylo mnoho, ale kteří dokázali udělat beze zbraní poměrně dost a udržet tolik potřebné povědomí nenásilí a způsobu boje jinými prostředky. Španělský spisovatel a filosof Ortega Y Gasset, který žil v exilu v Jižní Americe tvrdí, že k násilnému převratu v těchto zemích dochází téměř denně, ale nikdy se tam nic nezmění. Zrovna tak je to i s násilím v dějinách. Mohu pokračovat s dalšími „naivisty“, jako byli Chelčický, Tolstoj atd. Jen pro zajímavost, jeden z největších českých psychologů dr. Zdeněk Matějček v jedné své přednášce o inteligenci člověka upozornil na skutečnost, že právě u těchto lidí lze zjistit nejvyšší inteligenci, zatímco nejnižší (prakticky blízkí se průměru) lze spatřit právě u velkých vojevůdců jako byl třeba Napoleon (IQ-105). Jak vidět i s tou „naivitou“ je to velice relativní.

S pozdravem

Aleš Březina

\*\*\*



H. Moore: Working Model for Oval with Points (1968-69)



## Jágr-bary už aj na Slovensku

PIEŠŤANY-SME (tasr)- Prvé slovenské bary s menom hviezdy NHL Jaromíra Jágra otvoria v Piešťanoch a Košiciach.

Práva na prevádzkovanie Jágr-barov získala firma Karin, ktorá chce do ich zariadenia investovať okolo 10 miliónov korún. Základom Jágr-baru musí byť podľa zmluvy kvalitná kuchyňa a nadštandardná klimatizácia, ktorá zabezpečí odvetranie priestoru. Samozrejmosťou je športová výzdoba, ktorá nemusí súvisieť len s hokejom. V Piešťanoch bude bar určite vyzdobený suvenírmi pripomínajúcimi miestnu rodáčku Martinu Moravcovú, ale chýbať nebude ani kútik Jaromíra Jágra. Zameranie podniku na mládež chcú prevádzkovatelia podčiarknuť počítačmi s internetom.

Zámer otvoriť Jágr-bar v Piešťanoch už počas marcových majstrovstiev sveta hokejistov do 18 rokov sa z technických príčin splniť nepodarí. Podľa predstaviteľa firmy Vladimíra Cvíka sa tak stane v najbližšom možnom termíne, na otvorenie baru prísľúbila účasť Jágrova partnerka Andrea Verešová, počas júnového pobytu na Slovensku príde bar skontrolovať aj samotný Jágr.

\*\*\*

### Internet

## Naše internetové stránky

### Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách:  
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Aktualizované stránky

### Kalendář

Co se připravuje v krajské komunitě v Kanadě

[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

\*\*\*

### Hokej

Tři hodiny po skončení zápasu v Torontu uvádíme nejzajímavější rozhovory s českými a slovenskými hokejisty

[www.nhl.satellite1-416.com](http://www.nhl.satellite1-416.com)

\*\*\*

### ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a Slovenského sdružení v Kanadě

[www.cssk.satellite1-416.com](http://www.cssk.satellite1-416.com)

\*\*\*

### Nové divadlo

Zpravodajství z posledního představení Nového divadla a to, co Nové divadlo chystá

[www.divadlo.satellite1-416.com](http://www.divadlo.satellite1-416.com)

\*\*\*

### Galerie M. Gabánkové

Asi stovka obrazů Marie Gabánkové a jejich rodičů

[www.paintinggalerie.net](http://www.paintinggalerie.net)

\*\*\*

## Zomrel legendárny brazílsky futbalista Vavá

RIO DE JANEIRO-SME/SITA-Vo veku 67 rokov zomrel v sobotu Edvaldo Izidio Netto, známy pod svojím futbalovým menom Vavá. Reprezentačný útočník Brazílie sa stal dvojnásobným majstrom sveta v rokoch 1958 a 1962.

Nebezpečný zakončovateľ prežil svoje najlepšie roky vo Vasco da Gama, neskôr pôsobil aj v Atléticu Madrid, Mexiku, USA a v brazílskych kluboch Palmeiras a Portuguesa. Vo finále svetového šampionátu v roku 1958 strelil Švédovi dva góly a v 22 zápasoch v drese kanárikov skóroval štrnásťkrát.

Za svoj odvážny štýl hry si Vavá vyslúžil prezývku „oceľová hrud“. Legendu brazílskeho futbalu však v posledných rokoch života sklámala práve táto časť tela a boj s dlhotrvajúcou chorobou srdca nakoniec prehral.

\*\*\*

## Česká hokejová Extraliga

35. kolo (dohrávka 15.1.) Pardubice-Plzeň 2:2.

39. kolo: (11.1.): Litvínov-Kladno 2:9, Slavia-Vsetín 4:0, Vítkovice-Havířov 9:2, Č. Budějovice-Plzeň 0:3, Třinec-Znojmo 5:2, Sparta-Karlovy Vary 3:1, Zlín-Pardubice 2:4.

40. kolo (13.1.): Č. Budějovice-Sparta 3:5, Karlovy Vary-Havířov 2:3, Znojmo-Plzeň 5:1, Třinec-Vsetín 3:4 po prodloužení, Zlín-Kladno 2:4, Slavia-Pardubice 1:2, Vítkovice-Litvínov 3:1.

41. kolo (18.1.): Kladno-Č. Budějovice 4:3, Litvínov-Slavia 2:3, Vsetín-Vítkovice 1:4, Havířov-Zlín 2:1, Pardubice-Třinec 4:2, Plzeň-Karlovy Vary 4:6, Sparta-Znojmo 4:4.

42. kolo (20.1.): Třinec-Plzeň 4:6, Sparta-Havířov 6:5, Znojmo-Vsetín 4:3, Karlovy Vary-Kladno 3:0, Č. Budějovice-Pardubice 4:1, Zlín-Litvínov 5:1, Vítkovice-Slavia 2:2.

### Česká hokejová Extraliga

1. Sparta	41	161:102	88
2. Pardubice	42	128:98	84
3. Zlín	42	153:124	75
4. Třinec	42	132:125	75
5. Vítkovice	42	127:106	68
6. Plzeň	42	124:116	67
7. Znojmo	42	114:105	65
8. Slavia	41	106:98	60
9. Vsetín	42	116:135	52
10. Havířov	42	128:146	49
11. Karlovy Vary	42	105:126	48
12. Č. Budějovice	42	106:131	47
13. Litvínov	42	97:143	41
14. Kladno	42	95:137	37

### Slovenská Extraliga

42. kolo (11.1.): Zvolen-Slovan 6:0, Košice-Martin 3:0, Trenčín-Skalica 3:2 po prodloužení, Poprad-Žilina 2:1 po prodloužení, L. Mikuláš-Nitra 3:5.

43. kolo (13.1.): Nitra-Zvolen 0:4, Žilina-L. Mikuláš 6:3, Skalica-Poprad 3:3, Martin-Trenčín 2:3 po prodloužení, Slovan-Košice 4:3 po prodloužení.

44. kolo (15.1.): Zvolen-Košice 7:0, Trenčín-Slovan 6:2, Poprad-Martin 1:0, L. Mikuláš-Skalica 4:1, Nitra-Žilina 0:3.

45. kolo (18.1.): Žilina-Zvolen 3:4 po prodloužení, Skalica-Nitra 7:1, Martin-L. Mikuláš 3:2 po prodloužení, Slovan-Poprad 3:4 po prodloužení, Košice-Trenčín 2:3.

46. kolo (20.1.): Zvolen-Trenčín 2:2, Košice-Poprad 8:4, Slovan-L. Mikuláš 4:0, Martin-Nitra 4:2, Skalica-Žilina 3:1.

### Slovenská hokejová Extraliga

1. Zvolen	46	173:104	65
2. Slovan	47	139:95	65
3. Košice	47	159:116	60
4. Poprad	46	121:126	54
5. Trenčín	47	143:131	50
6. Skalica	47	129:117	49
7. L. Mikuláš	46	127:141	44
8. Žilina	47	106:141	44
9. Martin	46	107:157	34
10. Nitra	47	91:167	32

**EARLY BIRD SALE**



**Nejnižší ceny a nejvýhodnější nabídka tohoto roku**



Využijte naši nabídky "EARLY BIRD"

Zajistěte si svá místa na palubě ČSA za nejnižší dostupnou cenu.  
Nabídka má určitá omezení.

Spojte se s vaší cestovní agenturou!



**TORONTO**

(416) 363-3174

Toll free 1 800 641-0641

[CzechAirToronto@iprimus.ca](mailto:CzechAirToronto@iprimus.ca)

**MONTREAL**

(514) 844-4200

Toll free 1 800 561-5171

[reservation.montreal@czechairlines.com](mailto:reservation.montreal@czechairlines.com)

## RADIO BOHEMIA lze poslouchat v Torontu a okolí na frekvenci 530 AM

a to od pondělí do pátku od půlnoci do jedné hodiny v noci.

Nezapomeňte, že pondělní vysílání je už v noci z neděle na pondělí.

Vysílání z pondělí na úterý začíná již ve 23:00 hod.

E-mail: [radioboheemia@hotmail.com](mailto:radioboheemia@hotmail.com), tel.: 905-846-4563

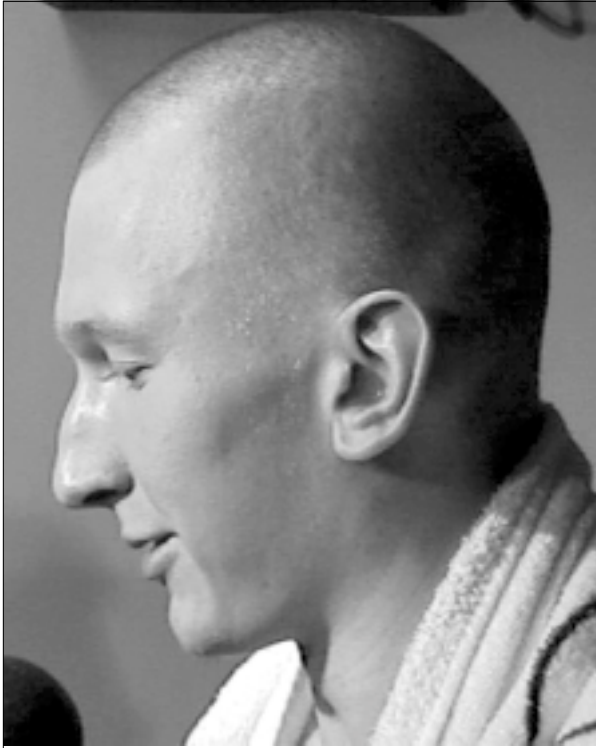


## Marcel sa teší na zápas proti Mariánovi

Slovenský hokejista Marcel Hossa si lepší vstup do NHL ani nemohol predstaviť. Vo štvrtok večer mal premiéru na domácom ľade v Montreale a na začiatku tretej tretiny sa zapísal gólom do siete New York Islanders na konečných 4:0. O dva dni neskôr sa 20-ročný ľavý krídelník zaslúžil o remízu tímu Canadiens v Toronte (1:1), v dvanásťtej sekunde druhej tretiny prekonal domáceho brankára Curtisa Josepha.

„Na čerstvo upravenom ľade sa puk rýchlo kĺzal, skúsený Joe Juneau mi presne nahral z pravej strany a ja som vypálil príklepom. Puk sa odrazil od hornej žrdky do siete,“ opísal Marcel svoj druhý gól v NHL. Domáci kapitán Mats Sundin o tri minúty v zaplnenej hale Air Canada vyrovnal, ale najväčší záujem médií po zápase aj tak pútal mladší z dvojice bratov Hossocov. Starší Marián strieda góly za Ottawu a cez víkend gratuloval bratovi z Floridy.

„Dúfam, že sa udržím v prvom mužstve aspoň do soboty 26. januára, keď je na programe zápas Montreal - Ottawa. Prvý raz by som nastúpil proti Mariánovi,“ želal si Marcel Hossa. Vydarené zápasy proti Islanders a Torontu posilnili jeho pozíciu v základnej zostave. Nerád by sa vracal do farmárskeho tímu. „Quebec je pekné mesto, avšak neviem po francúzsky, a tak som tam občas mal problémy s komunikáciou,“ poznamenal.



Marcel Hossa

V Montreale je druhým Slovákom popri Richardovi Zedníkovi. „Rišo mi je oporou, pomáha mi, kde môže,“ vrazil Marcel Hossa. Mužstvo Canadiens je rekordérom v počte víťazstiev Stanley cupu, v roku 1993 získalo slávnú trofej už po 24. raz, ale odvtedy len paberkuje. V posledných troch sezónach sa neprebojovalo ani do play off a vlni skončilo posledné v Severovýchodnej divízii. „Táto sezóna je dobre rozohraná, šance na postup sú reálne. Bol by som rád, keby k tomu prispeli aj moje góly,“ dodal Marcel Hossa.

\*\*\*

## David si dokázal poradiť s Goliášom

V utkání došlo k niekoľkým kuriozitám: Poslední mužstvo z Východní konference porazilo první na jeho ledě. V utkání nebyla ani jedna přesilovka: Souboj bratrů Kaberlů skončil vítězstvím staršího Františka, který si připsal jednu asistenci. Milan Hnilička kryl čtyřicet střel a byl vyhlášen nejlepším hráčem utkání. Do tabulky střelců se zapsali Luboš Bartečko a Robert Reichel. O vítězství Atlanty rozhodla šest minut před koncem chyba veterána Lummeho, kterou ztrestal mladíček Heatley a bylo to po delší době první utkání pro Jiřího Šlégra, který se vrátil na led po zranění kolena. Jiřího Šlégra jsme také jako prvního požádali o slovo.

**ABE: Hráš jsi poprvé po delší době, jak bys zhodnotil tento zápas?**

**JŠ:** Především jsem rád, že mužstvo vyhrálo, protože se konečně začíná trochu dařit. Konečně hrajeme jako mužstvo. Je to vždycky dobré, když se v takovém okamžiku vyhraje a hlavně vyhrát v Torontu je vždy velký úspěch.

**ABE: V čem myslíš, že byl základ vítězství?**

**JŠ:** V posledních čtyřech pěti zápasech jsme začali hrát jiný hokej. Začali jsme být více zodpovědní, agresivnější a Toronto na to nebylo připravené. Maple Leafs byli zaskočeni po první třetině, kdy prohrávali 0:2. V druhé části hry se domácí probudili. Začali hrát naplno a podařilo se jim vyrovnat. Přesto jsme stále bojovali a nakonec jsme rozhodli utkání ve svůj prospěch.

**ABE: Když Robert Reichel vyrovnal, váš trenér Curt Fraser si vzal oddechový čas. Myslíš, že to pomohlo?**

**JŠ:** Myslím, že ano, protože Toronto začalo hrát agresivně a začalo mít tlak. V ten okamžik se podařilo změnit momentum zápasu a nakonec jsme vyhráli.

**ABE: V této sezóně jsi byl několikrát zraněn, co ti bylo?**

**JŠ:** Bohužel nejsem z toho nijak šťastný, ale měl jsem špatná záda. Když se to konečně zlepšilo, tak jsem si v prvním utkání utřhl meniskus v koleně.

**ABE: Byla nutná operace?**

**JŠ:** Nebyla. V nemocnici říkali, že se tento druh zranění již neoperuje a že je nutné jezdit hodně na kole a časem se to zacelí, což se stalo a dnes jsem poprvé po delší době nastoupil.

**ABE: Jak vás dnes podržel Milan Hnilička?**

**JŠ:** Hodnotil bych spíš celou sezónu a nikoliv pouze dnešní utkání, protože Milan Hnilička má vynikající sezónu. Jde na něj prakticky každé utkání okolo třiceti střel, dnes přes čtyřicet. Přesto má vynikající statistiky. Chytá velice dobře, což se dnes jen potvrdilo.

**ABE: V utkání zaznamenal svoji sedmou branku Luboš Bartečko. Jak zapadl do mužstva?**

**JŠ:** Teď hraje mnohem lépe než v první polovině sezóny. Myslím si, že se hodně zlepšil a stále jde nahoru.

**ABE: Nejen Luboš Bartečko přišel do mužstva z jiného týmu, i ty jsi do Atlanty přišel teprve nedávno z Pittsburghu. Jaký je v tom rozdíl?**

**JŠ:** Mám kolem sebe jiné hráče s rozdílnou zkušeností. Byla to velká změna, ale jsem zde spokojený a doufám, že zde zůstanu co nejdéle.

**ABE: Co lze očekávat od této sezóny?**

**JŠ:** Chtěl bych alespoň druhou polovinu sezóny odehrát. Nehrát půl sezóny není nic radostného a dnes jsem byl velice rád, že jsem mohl nastoupit.

**ABE: Je ti třicet let, jak dlouho může hokejista hrát v NHL?**

**JŠ:** To je individuální, ale nemyslím si, že je třeba to teď hodnotit. Hodně záleží na zdravotním stavu, ale chtěl bych vydržet co nejdéle.

Mezitím se vystřídali novináři a televizní kamery u Milana Hniličky a tak jsme i jeho požádali o pár poznámek k utkání.

**MH:** Řekl bych, že jsme hráli výborně. Hlavně byl důležitý začátek, kdy jsme Toronto zaskočili. V druhé třetině Toronto přidalo. Měli jsme plné ruce práce. Snažili jsme se udržet alespoň nerozhodný výsledek. V třetí části byly šance na obou stranách. Na štěstí my jsme dali gól a pak jsme důslednou obranou dovedli utkání do výsledného konce.

**ABE: Po vyrovnávací brance Roberta Reichla, věříš jsi, že zvítězíte nebo jsi měl pocit, že došlo ke zlomu v utkání?**

**MH:** Nemyslel jsem ani na výhru nebo prohru, myslel jsem jen na to, abych nedostal další branku. Věděl jsem, že v Torontu mrzí každý zbytečný gól. Snažil jsem se držet všechny puký před sebou.

**ABE: Jak byl pro tebe důležitý oddechový čas v druhé třetině?**

**MH:** Myslím si, že trenér udělal dobře, že zpomalil hru. Nebyl jsem moc unavený, ale v tu chvíli to bylo nutné, což se podařilo.

**ABE: Překvapilo tě některé mužstvo v této sezóně?**

**MH:** Detroit hraje dobře, ale to se čekalo. Překvapením byl dobrý nástup Calgary a NY Islanders.

**ABE: Sleduješ také jiné brankáře v NHL anebo když hraješ, tak se koncentruješ pouze na svou hru?**

**MH:** Sleduji ostatní a snažím se držet s nimi krok.

**ABE: Jak tebe jako brankáře ovlivňuje video?**

**MH:** Na videu se koukám na góly, které dostanu a snažím se nedostat stejný gól. U ostatních mužstev hlavně sleduji přesilovky a také chci zjistit, co mohou od budoucího soupeře čekat.

**ABE: V čem je tvá silná stránka a kde máš naopak rezervy?**

**MH:** Myslím si, že mojí předností je, že čtu hru a že dokážu předvídat, co se bude dít. Naopak těch slabších, na kterých bych měl pracovat je stále hodně.

**ABE: Koncentruješ se nějak na hru před zápasem?**

**MH:** V klidu se připravím, ale není to nijak speciální příprava. Během zápasu se pak většinou uvolním.

*Pogratuloval jsem Milanu Hniličkovi k vítězství i k tomu, že byl vyhlášen nejlepším hráčem utkání a nakonec jsme si nechali Luboše Bartečka, který vstřelil druhou branku Atlanty. Jak k tomu došlo?*

**LB:** Tjárnqvist striedal a ja som sa snažil nájsť si priestor pred brankou. Chystal som sa puk doraziť. Skutočne sa ku mne dostal a ja som ho poslal do branky.

**ABE: Puk ste elegantne zdvihli, chceli ste to tak?**

**LB:** Nie, puk som dobre netrafil. Chcel som ho poslať po ľade, pretože som vedel, že brankár Joseph má zdvihnutú lapačku. Lenže puk skákal, a tak šiel hore.

**ABE: Hrali ste v St. Louis, dnes ste v Atlante. Mohli by ste tieto dve mužstvá porovnať?**

**LB:** Ťažko sa to porovnáva. St. Louis má viac skúsených hráčov a väčšiu tradíciu. Atlanta je skutočným nováčikom v NHL. Cieľom mužstva je dostať sa niekam do stredu. Výhodou je, že dostávam viac času na ľade. Po hokejovej stránke je to ale úplne odlišné.

**ABE: Aká je šanca, že budete hrať na predolympijskom turnaji?**

**LB:** Peter Šťastný ma kontaktoval a dohodli sme sa, že pôjdem na prvú fázu olympijského turnaja. Atlanta ma pustila na všetky zápasy. To znamená, že vynechám dve stretnutia Atlanty. Za tento ústretový krok som vedeniu klubu vďačný. Vďačný som aj za to, že ma do reprezentácie nominovali.

**ABE: V Atlante hrá viacero Čechov, Švédov, Rusov, ako spolu vychádzate?**

**LB:** Podobne ako v St. Louis s Nagyom, Handzušom a Demitrom. S Jirkom Šlégrom, Františkom Kaberlem, Patrikom Štefanom a Milanom Hniličkom tvoríme dobrú partiu. Dopĺňame sa nielen na ľade, ale i mimo neho. Strávime spolu veľa času.

**ABE: Sám seba hodnotíš je iste ťažké, ale ako krídlo máte iste prednosti i slabiny. V čom spočívajú?**

**LB:** Rád chodím do súbojov pri mantineli, vďaka dravosti tam dokážem vybojovať puk. Občas sa mi podarí skórovať. Slabiny? Zlepšovať sa dá stále a vo všetkom.

**ABE: Ako vám vyhovuje prostredie v Atlante?**

**LB:** Bol som dosiaľ len vo dvoch tímoch - v St. Louis a Atlante - takže ťažko môžem porovnávať s niečím iným. Mám rád tunajšie podnebie. Žijem so svojou nastávajúcou manželkou. Kúpili sme si pekný dom v príjemnom prostredí. Po hokejovej stránke som tiež spokojný, ale priznám sa, chcel by som hrať v mužstve, ktoré by malo šancu vyhrať Stanleyho pohár.

**ABE: Uvažujete o tom, kde budete žiť po ukončení kariéry v NHL?**

**LB:** Pochádzam z Popradu, kam sa rád vraciam. Páči sa mi aj v Amerike. Moja snúbenica je Američanka, ale už sa zhovárame po slovensky. Často so mnou, ale hlavne s mojou matkou, ktorá po anglicky nehovorí. To, že by sme žili na Slovensku, nevylučujem. Odpovedať na túto otázku je však predčasné. Moja partnerka so mnou na Slovensko rada chodí a páči sa jej tam. Takže, je možné, že sa tam usadíme, ale to isté platí aj o možnosti žiť v Amerike.

\*\*\*

## Čechmánek zavrel vrata

*Jestliže některé mužstvo nevstřelí během utkání branku, nestává se často, že trenér po zápase řekne, že jeho mužstvo hrálo dobře a že je s jeho výkonem spokojen. Tentokrát to torontský trenér Pat Quinn řekl. Bylo to proto, že hráči plnili dokonale jeho pokyny, ale v rozhodujícím momentě zde byla nepřekonatelná překážka - Roman Čechmánek. Ten dokázal zlikvidovat všech 31 střel na branku. A pokud přece jen udělal nějakou tu chybičku, zaskočili za něho obránci nebo dokázal vše v zápětí napravit. Hned v první třetině došlo k dvěma rohovnickým soubojům mezi torontským Domim a Brasherem. Kdo se směje naposled, ten se směje nejlíp, říká přísloví a tentokrát se smál určitě více Brasher, protože jeho mužstvo vyhrálo a on sám vstřelil vítěznou branku v úvodu druhé třetiny. Další gól připojil Williams třináct minut před koncem zápasu a skóre ukončil Fedoruk střelou do prázdné branky.*

*Na dotazy novinářů, jestli to bylo Čechmánekovo nejlepší utkání v poslední době, odpověděl:*

**RC:** Nemyslím si, ale tentokrát jsem udržel čisté konto.

**ABE: Skutečností je, že jednou za tebe zasahoval obránci.**

**RC:** Musel jsem do rohu, ale torontský útočník neměl komu nahrát. Nebylo to tak nebezpečné, jak to vypadalo.

**ABE: V druhé třetině ti pomohla tyčka...**

**RC:** To mohlo tak vypadat z dálky, ale ve skutečnosti to byla moje brusle.

**ABE: Co si myslíš, že rozhodlo v tomto utkání?**

**RC:** Toronto téměř dvouminutovou přesilovku pět na tři v úvodu utkání a to nám pomohl zkoncentrovat se na hru.

**ABE: Letos jste ve Philadelphii dva ze Vsetína, ty a Jiří Dopita, je vám kolem třiceti, není to trochu pozdě začínat v tomto věku NHL?**

**RC:** Nemyslím si, mnozí hráči stráví svá nejlepší léta na farmě. My jsme se i přesto, že jsme starší dokázali dobře přizpůsobit.

**ABE: Pokud srovnáme špičkový fotbal s hokejem, pak se velice často stává, že vynikající fotbalisté sedí na střídačce v nějakém bohatém klubu. V hokeji toto nehrozí...**

**RC:** Fotbalisté však hrají hodně zápasů a nemohou hrát ve všech, takže se prostřídají. Kdežto v hokeji je soupiska dost pevná a hrají prakticky všichni hráči, kteří jsou na soupisce, jinak je jejich místo na farmě.

**ABE: V tom mají zřejmě přece jen fotbalisté výhodu protože sehrají za sezónu podstatně méně zápasů než hokejisté. Znamená to, že hokejisté tolik neodpočívají...**

**RC:** Něco na tom je protože mne například neunaví tolik hrát zápas, jako cestování.

**ABE: Jeden turnaj však letos bude bez cestování a to OH, jak se na ně připravuješ.**

**RC:** Děje se toho tolik, že nemám čas na ně zatím ještě myslet. Zde v NHL žije hráč mnohem více v přítomnosti.

**Pro Satellite a SME Aleš Březina**

\*\*\*